

# /// PARKSIDE®

## 12V CORDLESS LED LIGHT/12V AKKU-LED-LEUCHTE/12V LAMPE LED SANS FIL PLLA 12 D3

(GB) (IE) (NI) (MT)

### 12V CORDLESS LED LIGHT

Operation and safety notes  
Translation of the original instructions

(FR) (BE) (CH)

### 12V LAMPE LED SANS FIL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité  
Traduction de la notice originale

(PL)

### 12V LAMPÁ LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa  
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(SK)

### 12V AKU LED SVIETIDLO

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny  
Preklad pôvodného návodu na použitie

(DK)

### 12V LED LYGTE MED GENOPLADELIGT BATTERI

Brugs- og sikkerhedsanvisninger  
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(HU)

### 12V AKKUS LED-LÁMPA

Kezelési és biztonsági utalások  
Eredeti használati utasítás fordítása

(DE) (AT) (BE) (CH)

### 12V AKKU-LED-LEUCHTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

### 12V ACCU-LED-LAMP

Bedienings- en veiligheidsinstructies  
Vertaling van de oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

(CZ)

### 12V AKU LED SVÍTLNA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny  
Překlad původního návodu k používání

(ES)

### 12V LÁMPARA LED RECARGABLE

Instrucciones de utilización y de seguridad  
Traducción del manual original

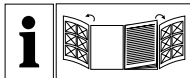
(IT) (CH) (MT)

### 12V LAMPADA LED RICARICABILE

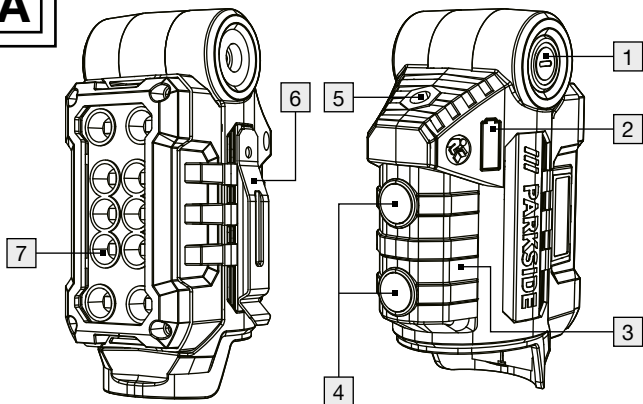
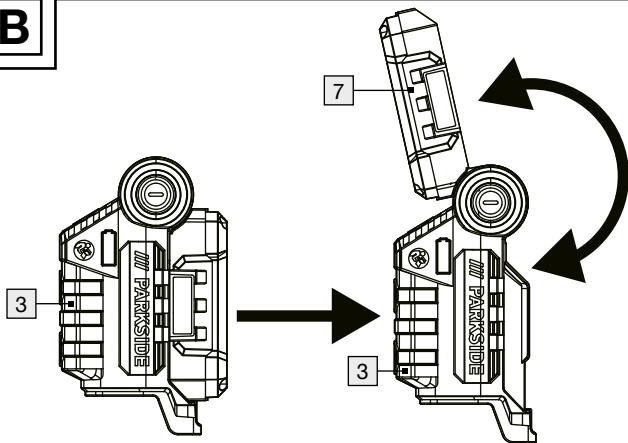
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza  
Traduzione delle istruzioni originali

IAN 509588\_2507

(DE) (FR) (BE) (NL)  
(PL) (CZ) (SK) (ES)



GB/IE/NL/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	25
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	47
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	71
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	92
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	115
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	134
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	154
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	175
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	195
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	216

**A****B**

BATTERY COMPATIBLE WITH  
ALL DEVICES OF THE SERIES  
“PARKSIDE X 12V TEAM”

AKKU KOMPATIBEL MIT  
ALLEN GERÄTEN DER SERIE  
„PARKSIDE X 12V TEAM“

BATTERIE COMPATIBLE AVEC  
TOUS LES APPAREILS DE LA GAMME  
« PARKSIDE X 12V TEAM »

<b>List of pictograms used</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	8
Intended use .....	Page	8
Scope of delivery .....	Page	8
Parts description .....	Page	9
Technical data .....	Page	9
<b>Safety instructions</b> .....	Page	10
General safety warnings.....	Page	11
Battery charger safety warnings .....	Page	15
<b>Operation</b> .....	Page	16
Checking battery charge level .....	Page	16
Charging the battery .....	Page	16
Inserting/removing the battery .....	Page	17
Charging time.....	Page	17
Using the LED light .....	Page	17
Tripod thread.....	Page	18
Adjusting the lamp head angle .....	Page	18
Attaching the product by using the magnet .....	Page	18
<b>Maintenance and cleaning</b> .....	Page	19
Cleaning .....	Page	19
Maintenance .....	Page	19
Storage.....	Page	19
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	19
<b>Disposal</b> .....	Page	20
<b>Warranty</b> .....	Page	21
Warranty claim procedure .....	Page	22
Service .....	Page	23

## List of pictograms used



Read the user manual.



**DANGER!** This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol together with the signal word “WARNING” indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.



**CAUTION!** This symbol, along with the signal word “CAUTION”, indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.



**ATTENTION!** This symbol, along with the signal word “ATTENTION”, indicates that property damage is possible.



**NOTE:** This symbol with the signal word “NOTE” provides further useful information.














Switch the product off and remove the battery before replacing attachments, cleaning and when not in use.




This product is not suitable for household room illumination.

## List of pictograms used

	Use the product in dry indoor spaces only.
	Direct current/voltage
	Alternating current/voltage
	Protection class II (double insulation)
	Protection class III
T2A 	Fuse
	Protect the battery against heat and continuous intense sunlight.
	Protect the battery against water and moisture.
	Protect the battery from fire.
	Minimum distance to illuminated material
	This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!

## List of pictograms used

	Safety information
	Instructions for use

	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
--	---

## 12V Cordless LED Light

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

- The product is suitable for illuminating dark interiors and areas that have no daylight or not enough illumination.
- The product features 2 brightness settings.
- The product is only intended for normal indoor use.
- The product is not intended for permanent room lighting.
- The product is not intended for commercial use.

### ● Scope of delivery

- 1 12V Cordless LED Light
- 1 Instruction manual

## ● Parts description

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

- 1 On/Off button
- 2 Charge level indicator
- 3 Handle
- 4 Magnet
- 5 Internal thread (Tripod thread)
- 6 Belt clip
- 7 LED light
- 8 Release button (battery)
- 9 Battery\*
- 10 Charger\*

\* Battery and battery charger are not included in the scope of delivery.

## ● Technical data

### 12V Cordless LED Light PLLA 12 D3

Rated voltage:	12V $\equiv$
Power:	4.5W
Number of LEDs:	10 LEDs

### 12V Cordless LED Light PLLA 12 D3

Degree of protection:	IP20
Protection class:	III/III

### Battery P APK 12 A4\*


Type:	Lithium-ion
Rated voltage:	12V $\equiv$ max.
Capacity:	2.0 Ah
Energy value:	24 Wh
Number of cells:	3

### Battery P APK 12 B4\*



Type:	Lithium-ion
Rated voltage:	12V $\equiv$ max.
Capacity:	4.0 Ah
Energy value:	48 Wh
Number of cells:	6

## Battery charger PLGK 12 A2\*

### Input:

Rated voltage:	220-240V~
Rated frequency:	50-60 Hz
Rated power:	50W
Fuse (internal):	2A/ 

### Output:

Rated voltage:	12 V 
Charging current:	2.4 A
Protection class:	II/ 

\* Battery and battery charger are not included in the scope of delivery.


## Replacement parts

Customers can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop [www.lidl.de](http://www.lidl.de).



## Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENT

-  **WARNING!**  
**DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**  
Never leave children unsupervised with the packaging material. Always keep children away from the packaging material.
- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge provided they are supervised or instructed

in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.

- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- Do not use the product if you detect any type of damage.
- Never immerse the product in water or other liquids!

## ● General safety warnings

### Safety notices for battery-powered lamps

- 1) **Do not cover the product when in use.** The product becomes hot during use and can cause burns.
- 2) **Do not look into the light beam.** Do not aim the light beam at people or animals.

3) **Children under the age of 8 are not allowed to use the lamp.**


4) **Check that the product is secured properly.**

There is a risk of injury if the device falls down.

5) **The LEDs are not replaceable.** If the LEDs fail at the end of their lives, they must be repaired by a qualified electrician or the entire product must be replaced.


6) **The luminaire housing protects against accidental contact with active parts.** Do not open the housing.

7) **Do not carry out any modifications or repairs to the product yourself.** The LEDs cannot and must not be replaced.

 **CAUTION! DANGER OF BURN INJURIES!** To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 minutes before

**touching it.** The product can become very hot.

8) **The accessible surface, especially heat shrink, is very hot when the lamp is operating.**

9)  **FIRE HAZARD!** Fit the product so that it is at least 0.1 metre away from the material to be illuminated. Excessive heat can result in a fire.

**⚠ WARNING!** Do not turn on the light when the product is facing down to a combustible surface. The exposed surface may be overheated or ignited.

10) **Do not place burning candles or open fire on or near the product.**

11) **Do not use the product near heat sources such as radiators or devices emitting heat.**

12) **Dispose of the product if it is damaged.**

13) **Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.**

14) **When hanging the product, do not exceed the maximum height of 2 m.**

15) **Protect the product from extreme heat and cold.**

16) **Do not cover the product while charging.** There is a risk of warming and overheating.

## Service

1) **Have your product serviced by a manufacturer, authorized services agent or a similar qualified person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.

## Special safety directions for battery-operated products

- 1) **Ensure that the product is switched off before inserting the battery.**

Inserting a battery into a product that is switched on may result in accidents.

- 2) **Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE.**

This can result in electric shock or fire.

- ⚠ Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the Parkside X 12V TEAM series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.**

## Product use and care

- 1) **Recharge only with the charger specified by the**

**manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

- 2) **Use product only with specifically designated batteries.** Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.
- 3) **When battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- 4) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery

may cause irritation or burns.

- 5) **Do not use a battery that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- 6) **Do not expose a battery or product to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- 7) **Follow all charging instruction and do not charge the battery or product outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

## **Risk of leakage of rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



### **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

Leaked or damaged rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

## ● **Battery charger safety warnings**


- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge regular or non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified

persons in order to avoid a hazard.

- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The appliance is suitable for indoor use only.

## ● Operation




### ● Checking battery charge level

When the product is on, the charge level indicator  displays the battery charge level.

LEDs	Status
Red, orange, green	Battery charged
Red, orange	Battery partially charged
Red	Battery needs to be charged

### ● Charging the battery (Fig. D)

#### **ATTENTION!**

- The battery\*  may be charged at any time without reducing battery life.
- Interrupting the charging process does not damage the battery\* .
- Charge the battery\*  before operation when it is at medium or low charging level.

1. Insert the battery\* [9] into the charging slot of the battery charger\* [10].
2. Connect the mains plug to a mains outlet.
3. When the battery\* [9] is fully charged:
  - Pull the battery\* [9] out of the battery charger\* [10].
  - Disconnect the mains plug from the mains outlet.

### ● Inserting/removing the battery (Fig. C)

**Inserting:** Push the battery\* [9] along the guide into the battery holder in the handle [3]. You will hear the battery\* [9] click into place.

**Removing:** Press and hold the release button [8] on the battery\* [9]. Remove the battery\* [9] from the handle [3].

### ● Charging time

Charging time Charger	2 Ah Battery PAPK 12 A4
Charger PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60 min
Charger PDSLГ 12 A2	45 min

Charging time Charger	4 Ah Battery PAPK 12 B4
Charger PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	120 min
Charger PDSLГ 12 A2	60 min

### ● Using the LED light

- Fully charge the battery\* [9] (see “Charging the battery”).
- Insert the battery\* [9] into the product (see “Inserting/removing the battery”).

- The product can be operated in 3 different modes. Select the desired mode by repeatedly pressing the On/off button **1**.

On/off button <b>1</b>	Mode
Press 1x:	The LED light <b>7</b> lights up at maximum mode.
Press 2x:	Switching off
Press and hold the On/Off button <b>1</b> for 3 seconds:	Reducing or increasing the brightness

- Adjusting the LED light **7**:
  - Fold the product open.
  - Rotate the LED light **7** into the desired position (Fig. B).

**⚠ CAUTION! Risk of injury!**

- Be careful when opening or closing the LED light **7**

to prevent pinching your fingers.

● **Tripod thread (Fig. A)**

You can use the internal thread (1/4") **5** to screw the product onto a tripod (not included).

● **Adjusting the lamp head angle**

LED light **7** can be swivel in a vertical direction until the desired angle of inclination is reached (Fig. B).

Adjustable swivelling range:  
vertical: 0-200 degree (8 stage)

● **Attaching the product by using the magnet**

**⚠ CAUTION! Risk of injury!**


- Keep your fingers away from the rear side of the handle **3** when attaching the product using the magnet **4**. The strong pulling force of the magnet may trap your fingers.

**⚠ ATTENTION! Risk of property damage!**

- Proceed with care when attaching the product to a delicate surface to avoid leaving scratches on the surface.
- You can use the magnet **4** to attach the product to ferromagnetic surfaces.

**● Maintenance and cleaning**

**● Cleaning**

-  **⚠ WARNING!** Remove the battery **9** before cleaning and when not in use.
- Do not use any abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the product irreparably.
- Do not use water or metallic aids. There is a risk of a short circuit.
- Clean the product with a soft, dry cloth to avoid

scratching the cover of the LED light **7**.

- Use a brush to clean the crevices on the product.

**● Maintenance**

- The product is maintenance-free.

**● Storage**

- Before prolonged storage: Remove the battery **9** from the product and charge the battery **9** fully.

**● Troubleshooting**



**Problem:**

- The LED lights of the product do not illuminate after charging.

**Cause:**

- The product is not connected to the outlet properly.

## Solution:

- Make sure the mains plug is connected to a suitable outlet.
- Make sure the battery  is firmly connected to the battery charger\* .

## ● Disposal

### Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/ 80–98: composite materials.

## Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately,

following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

### **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.

#### **Batteries/accumulators:**



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!**

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 203/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the

batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

### **● Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

### ● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 509588\_2507) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com).

This QR code takes you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 509588\_2507 takes you to the operating instructions for your item.

## ● Service

### ⓐ **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0518970  
Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 509588\_2507**

### ⓑ **Service Ireland**

Tel.: 1800851251  
Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 509588\_2507**

### ⓒ **Service Northern Ireland**

Tel.: 08081013435  
Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 509588\_2507**



**Service Malta**

Tel.: 80065168

Contact form on  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 509588\_2507**



<b>Liste der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 26
<b>Einleitung</b> .....	Seite 28
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite 28
Lieferumfang .....	Seite 29
Teilebeschreibung .....	Seite 29
Technische Daten.....	Seite 29
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 31
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite 32
Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte .....	Seite 36
<b>Bedienung</b> .....	Seite 38
Akkuladestatus überprüfen .....	Seite 38
Akku aufladen .....	Seite 38
Akku einsetzen/entnehmen .....	Seite 38
Ladedauer .....	Seite 39
LED-Leuchte verwenden.....	Seite 39
Stativgewinde .....	Seite 40
Leuchtkopfwinkel einstellen.....	Seite 40
Produkt mit dem Magnet befestigen .....	Seite 40
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite 41
Reinigung .....	Seite 41
Wartung.....	Seite 41
Lagerung.....	Seite 41
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 41
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 42
<b>Garantie</b> .....	Seite 44
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 45
Service .....	Seite 46

## Liste der verwendeten Piktogramme



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.










**ACHTUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.

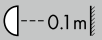





**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.

## Liste der verwendeten Piktogramme

	Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Produkt reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.
	Dieses Produkt ist nicht für die Raumbelichtung im Haushalt geeignet.
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.
	Gleichstrom/-spannung
	Wechselstrom/-spannung
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Schutzklasse III
	Sicherung
	Schützen Sie den Akku vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.
	Schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Schützen Sie den Akku vor Feuer.

## Liste der verwendeten Piktogramme

	Minimaler Abstand zu beleuchtetem Material
	Dieses Handlungs-Symbol weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass Ihre Hände gegen Gegenstände stoßen, von Gegenständen getroffen werden oder mit thermischen oder chemischen Materialien in Kontakt kommen!
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## 12V Akku-LED-Leuchte

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des

Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

- **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**
  - Das Produkt eignet sich zur Beleuchtung dunkler Innenräume und von

Bereichen, die kein Tageslicht oder keine ausreichende Beleuchtung haben.

- Das Produkt verfügt über 2 Helligkeitseinstellungen.
- Das Produkt ist nur für den normalen Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.
- Das Produkt ist nicht zur dauerhaften Raumbelichtung vorgesehen.
- Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

## ● Lieferumfang

- 1 12V Akku-LED-Leuchte
- 1 Bedienungsanleitung



## ● Teilebeschreibung

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Ein-/Aus-Taste
- 2 Ladezustandsanzeige
- 3 Griff
- 4 Magnet
- 5 Innengewinde (Stativgewinde)
- 6 Gürtelclip
- 7 LED-Leuchte
- 8 Entriegelungstaste (Akku)
- 9 Akku\*
- 10 Ladegerät\*

\* Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

## ● Technische Daten

<b>12V Akku-LED-Leuchte PLLA 12 D3</b>	
Nennspannung:	12V 
Leistung:	4,5W
LED-Anzahl:	10 LEDs
Schutzgrad:	IP20
Schutzklasse:	III/ 


**Akku PAK 12 A4\***

Typ:	Lithium- Ionen
Nennspannung:	12V === max.
Kapazität:	2,0 Ah
Energiewert:	24 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	3


**Akku PAK 12 B4\***

Typ:	Lithium- Ionen
Nennspannung:	12V === max.
Kapazität:	4,0 Ah
Energiewert:	48 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	6

**Ladegerät PLGK 12 A2\*****Eingang:**

Nennspannung:	220- 240V~
Nennfrequenz:	50-60Hz
Nennleistung:	50W
Sicherung (intern):	2A/ 

**Ausgang:**

Nennspannung:	12 V ===
Ladestrom:	2,4 A
Schutzklasse:	II/ 

\* Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.


**Ersatzteile**

Kunden können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop [www.lidl.de](http://www.lidl.de) beziehen.



## Sicherheits- hinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!**  
Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Halten Sie Kinder immer vom Verpackungsmaterial fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/oder


fehlendem Wissen verwendet werden, solange diese beaufsichtigt werden oder zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und muss außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Kinder sind sich der Gefahren in Zusammenhang mit dem Umgang mit Elektrogeräten nicht bewusst.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!

## ● Allgemeine Sicherheitshinweise

### Sicherheitshinweise für Akku-Lampen

- 1) **Decken Sie das Produkt während des Betriebs nicht ab.** Das Produkt erwärmt sich während des Betriebs und es kann zu Verbrennungen führen.
- 2) **Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl.** Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere.
- 3) **Kinder unter 8 Jahren dürfen die Lampe nicht benutzen.**
- 4) **Prüfen Sie eine dauerhafte Haltbarkeit der Gerätebefestigung.** Es besteht Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Produkts.
- 5) **Die LEDs sind nicht austauschbar.** Wenn die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, müssen sie von einem qualifizierten Elektriker repariert werden oder das gesamte Produkt muss ersetzt werden.

- 6) **Das Leuchtengehäuse schützt vor der unbeabsichtigten Berührung aktiver Teile.** Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
  - 7) **Führen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch.** Die LEDs können und dürfen nicht ausgetauscht werden.
- ⚠ VORSICHT! RISIKO VON VERBENNUNGEN! Um Verbrennungen zu vermeiden, überzeugen Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet und für mindestens 15 Minuten abgekühlt ist, bevor Sie es berühren.** Das Produkt kann sehr heiß werden.
- 8) **Die zugänglichen Oberflächen, insbesondere der Warmschrumpfschlauch, werden sehr heiß, wenn die Lampe in Betrieb ist.**
  - 9)  **BRANDGEFAHR!** Stellen Sie das Produkt so auf, dass es mindestens

**0,1 Meter von dem zu beleuchtenden Material entfernt ist.** Übermäßige Wärmeentwicklung kann zu einem Brand führen.

- ⚠️ WARNUNG!** Schalten Sie das Licht nicht ein, wenn das Produkt auf eine brennbare Oberfläche gerichtet ist. Die angestrahlte Oberfläche könnte sich überhitzen oder entzünden.
- 10) Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes.
  - 11) Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abgeben.
  - 12) Entsorgen Sie das Produkt, falls es beschädigt sein sollte.
  - 13) Beachten Sie die Benutzungsbeschränkungen und -verbote für akku-

betriebene Produkte in potenziellen Gefahrensituationen, wie etwa an Tankstellen, auf Flughäfen, in Krankenhäusern etc.

- 14) Beim Aufhängen des Produkts darf die maximale Höhe von 2 m nicht überschritten werden.
- 15) Schützen Sie das Produkt vor extremer Hitze und Kälte.
- 16) Decken Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht ab. Es besteht das Risiko einer Erwärmung und Überhitzung.

## Service

- 1) Lassen Sie Ihr Produkt nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

## Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- 1) **Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Produkt, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
  - 2) **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- ⚠ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Bedienungsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 12V TEAM gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.**

## Verwendung und Behandlung des Produkts

- 1) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- 2) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in dem Produkt.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- 3) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- 4) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- 5) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- 6) **Setzen Sie einen Akku oder das Produkt keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- 7) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und**

**laden Sie den Akku oder das Produkt niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

#### **Risiko des Auslaufens von Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



### **SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!**

Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

## ● **Sicherheits- hinweise für Akkuladegeräte**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und

Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

- Laden Sie keine herkömmlichen Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien auf. Diese Anweisung zu missachten ist gefährlich.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät niemals unter laufendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Reinigung, Pflege und Reparatur.
- Das Gerät eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen.

## ● Bedienung

### ● **Akkuladezustand überprüfen**

Wenn das Produkt eingeschaltet ist, zeigt die Ladezustandsanzeige [2] den Akkuladezustand an.

LEDs	Status
rot, orange, grün	Akku lädt
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Der Akku muss aufgeladen werden.

### ● **Akku aufladen (Abb. D)**

#### **⚠️ ACHTUNG!**

- Der Akku\* [9] kann jederzeit geladen werden, ohne dass sich die Lebensdauer des Akkus verringert.
- Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku\* [9] nicht.

- Laden Sie den Akku\* [9] vor dem Betrieb auf, wenn der Akku sich auf einem mittleren oder niedrigen Ladestand befindet.

1. Legen Sie den Akku\* [9] in den Ladeschacht des Ladegeräts\* [10] ein.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
3. Wenn der Akku\* [9] vollständig geladen ist:
  - Entnehmen Sie den Akku\* [9] aus dem Ladegerät [10].
  - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### ● **Akku einsetzen / entnehmen (Abb. C)**

**Einsetzen:** Schieben Sie den Akku\* [9] entlang der Führung in die Akkuhalterung im Griff [3]. Sie hören, wie der Akku\* [9] einrastet.

**Entnehmen:** Halten Sie die Entriegelungstaste [8] an dem Akku\* [9] gedrückt. Entfernen Sie den Akku\* [9] aus dem Griff [3].

## ● Ladedauer

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku PAPK 12 A4
Ladegerät PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60min
Ladegerät PDSLГ 12 A2	45min

Ladedauer Ladegerät	4 Ah Akku PAPK 12 B4
Ladegerät PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	120min
Ladegerät PDSLГ 12 A2	60min

## ● LED-Leuchte verwenden

- Laden Sie den Akku\* [9] vollständig auf (siehe „Akku aufladen“).
- Setzen Sie den Akku\* [9] in das Produkt ein (siehe „Akku einsetzen/entnehmen“).

- Das Produkt kann in 3 unterschiedlichen Modi verwendet werden. Wählen Sie den gewünschten Modus aus, indem Sie wiederholt die Ein-/Aus-Taste [1] drücken.

Ein-/Aus-Taste [1]	Modus
1× drücken:	Die LED-Leuchte [7] leuchtet in maximaler Stärke.
2× drücken:	Ausschalten
Die Ein-/Aus-Taste [1] 3 Sekunden lang gedrückt halten:	Helligkeit verringern oder erhöhen

- LED-Leuchte [7] ausrichten:
  - Klappen Sie das Produkt auf.
  - Drehen Sie die LED-Leuchte [7] in die gewünschte Position (Abb. B).

## **⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!**

- Seien Sie vorsichtig beim Öffnen oder Schließen der LED-Leuchte **7**, damit Sie sich die Finger nicht einklemmen.

## ● **Stativgewinde (Abb. A)**

Mit dem Innengewinde (1/4") **5** können Sie das Produkt auf ein Stativ (nicht im Lieferumfang enthalten) schrauben.

## ● **Leuchtkopfwinkel einstellen**

Die LED-Leuchte **7** kann in vertikaler Richtung geschwenkt werden, bis der gewünschte Neigungswinkel erreicht ist (Abb. B).

Einstellbarer Schwenkbereich:  
vertikal: 0–200 Grad (8 Stufen)

## ● **Produkt mit dem Magnet befestigen**

### **⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!**


- Halten Sie Ihre Finger von der Rückseite des Griffs **3** fern, wenn Sie das Produkt mit dem Magnet **4** an einer Oberfläche befestigen. Die starke Anziehungskraft des Magnets kann Ihre Finger einklemmen.

### **⚠ ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!**

- Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie das Produkt an einer empfindlichen Oberfläche anbringen, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.
- Sie können den Magnet **4** verwenden, um das Produkt an ferromagnetischen Oberflächen zu befestigen.

## ● Wartung und Reinigung

### ● Reinigung

-  **⚠️ WARNUNG!** Entfernen Sie den Akku [9] vom Produkt, bevor Sie das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Diese könnten das Produkt irreparabel beschädigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Hilfsmittel. Es besteht das Risiko eines Kurzschlusses.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches, trockenes Tuch, um die Abdeckung der LED-Leuchte [7] nicht zu zerkratzen.
- Verwenden Sie eine Bürste, um die Spalten am Produkt zu reinigen.

### ● Wartung

- Das Produkt ist wartungsfrei.

### ● Lagerung

- Vor einer längeren Lagerung: Entnehmen Sie den Akku [9] aus dem Produkt und laden Sie den Akku [9] vollständig auf.

## ● Fehlerbehebung

### **Problem:**

- Die LEDs des Produkts leuchten nach dem Laden nicht.

### **Ursache:**

- Das Produkt ist nicht richtig an die Steckdose angeschlossen.

### **Lösung:**

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker an eine geeignete Steckdose angeschlossen ist.

- Stellen Sie sicher, dass der Akku **9** fest mit dem Ladegerät\* **10** verbunden ist.

## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle

personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

### **Batterien/Akkus:**



**Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammel-einrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie

gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die

Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 509588\_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 509588\_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855300  
Kontaktformular auf  
parkside-diy.com  
**IAN 509588\_2507**

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf  
parkside-diy.com  
**IAN 509588\_2507**

### BE Service Belgien

Tel.: 0800 12614  
Kontaktformular auf  
parkside-diy.com  
**IAN 509588\_2507**

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 563601  
Kontaktformular auf  
parkside-diy.com  
**IAN 509588\_2507**



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page	48
<b>Introduction</b> .....	Page	50
Utilisation conforme .....	Page	50
Contenu de la livraison.....	Page	51
Descriptif des pièces .....	Page	51
Caractéristiques techniques .....	Page	51
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	53
Instructions générales de sécurité .....	Page	54
Consignes de sécurité pour les chargeurs de batterie ...	Page	58
<b>Utilisation</b> .....	Page	60
Vérifier l'état de charge de la batterie .....	Page	60
Recharger la batterie.....	Page	60
Insérer/retirer la batterie .....	Page	60
Durée de charge.....	Page	61
Utiliser la lampe LED.....	Page	61
Filetage pour trépied .....	Page	62
Ajuster l'angle de la tête lumineuse .....	Page	62
Fixer le produit avec l'aimant.....	Page	62
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	Page	63
Nettoyage.....	Page	63
Maintenance .....	Page	63
Stockage.....	Page	63
<b>Dépannage</b> .....	Page	63
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	64
<b>Garantie</b> .....	Page	65
Faire valoir sa garantie .....	Page	68
Service après-vente .....	Page	70

## Légende des pictogrammes utilisés



Veillez lire le mode d'emploi.



**DANGER !** Ce symbole accompagné du mot-clé « DANGER » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne des blessures graves ou la mort.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**PRUDENCE !** Ce symbole accompagné du mot-clé « PRUDENCE » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.














**ATTENTION !** Ce symbole accompagné du mot-clé « ATTENTION » indique l'éventualité de dégâts matériels.








**REMARQUE :** Ce symbole accompagné du mot-clé « REMARQUE » propose des informations utiles supplémentaires.

## Légende des pictogrammes utilisés

	Éteignez le produit et retirez la batterie avant de remplacer des accessoires, de nettoyer le produit ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
	Ce produit ne convient pas à l'éclairage des pièces de la maison.
	À n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs.
	Courant continu/Tension continue
	Courant alternatif/Tension alternative
	Classe de protection II (double isolation)
	Classe de protection III
T2A 	Fusible
	Protégez la batterie de la chaleur et d'un ensoleillement direct.
	Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.
	Protégez la batterie du feu.

## Légende des pictogrammes utilisés

	Distance minimale par rapport au matériel éclairé
	Ce symbole de sécurité indique de porter des gants de protection adaptés ! Suivez les instructions afin d'éviter que vos mains ne heurtent des objets, ne soient frappées par des objets ou n'entrent en contact avec des matériaux thermiques ou chimiques !
 	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Le sigle CE atteste de la conformité avec les directives UE applicables au produit.

## 12V Lampe LED sans fil

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement

toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme

- Le produit est adapté pour éclairer les pièces sombres et les zones qui ne reçoivent

pas de lumière du jour ou dont l'éclairage est insuffisant.

- Le produit dispose de 2 niveaux de luminosité.
- Le produit est destiné uniquement à un usage intérieur normal.
- Le produit n'est pas destiné à un éclairage permanent des pièces.
- Le produit n'est pas prévu pour un usage commercial.

## ● Contenu de la livraison

- 1 lampe LED sans fil 12V
- 1 mode d'emploi

## ● Descriptif des pièces



Avant de lire le mode d'emploi, consultez les pages des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

- 1 Touche Marche/Arrêt
- 2 Témoin de charge
- 3 Poignée

- 4 Aimant
- 5 Filetage intérieur (filetage pour trépied)
- 6 Clip de ceinture
- 7 Lampe LED
- 8 Touche de déverrouillage (batterie)
- 9 Batterie\*
- 10 Chargeur\*

\* La batterie et le chargeur ne sont pas fournis.

## ● Caractéristiques techniques

<b>Lampe LED sans fil 12V PLLA 12 D3</b>	
Tension nominale :	12V 
Puissance :	4,5 W
Nombre de LED :	10 LED
Indice de protection :	IP20
Classe de protection :	III/III 


**Batterie P APK 12 A4\***

Type :	Lithium-ions
Tension nominale :	12V $\equiv$ max.
Capacité :	2,0Ah
Valeur énergétique :	24Wh
Nombre de cellules de batterie :	3


**Batterie P APK 12 B4\***

Type :	Lithium-ions
Tension nominale :	12V $\equiv$ max.
Capacité :	4,0Ah
Valeur énergétique :	48Wh
Nombre de cellules de batterie :	6

**Chargeur PLGK 12 A2\*****Entrée :**

Tension nominale :	220-240V~
Fréquence nominale :	50-60Hz
Puissance nominale :	50W
Fusible (interne) :	2A/ 

**Sortie :**

Tension nominale :	12V $\equiv$
Courant de charge :	2,4A
Classe de protection :	II/ 

\* La batterie et le chargeur ne sont pas fournis.

**Pièces de rechange**

Les clients peuvent se procurer des batteries de rechange et des chargeurs compatibles via la boutique en ligne LIDL [www.lidl.de](http://www.lidl.de).



## Consignes de sécurité

AVANT UTILISATION DU PRODUIT, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION ! SI VOUS REMETTEZ CE PRODUIT À DES TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR REMETTRE TOUS LES DOCUMENTS !



■ **⚠ AVERTISSEMENT !**  
**DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Tenez toujours les enfants à l'écart des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que

par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser le produit en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques associés. Ne laissez pas des enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à l'utilisation d'appareils électriques.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages visibles.

- Ne jamais plonger le produit dans de l'eau ou d'autres liquides !

## ● **Instructions générales de sécurité**


### **Indications de sécurité concernant les lampes sans fil**

- 1) **Ne recouvrez pas le produit pendant son utilisation.** Le produit chauffe pendant son fonctionnement et peut provoquer des brûlures.
- 2) **Ne regardez pas directement dans le faisceau lumineux.** Ne dirigez pas le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux.
- 3) **Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas utiliser la lampe.**
- 4) **Vérifiez la solidité et la durabilité de la fixation de l'appareil.** Risque de blessure en cas de chute du produit.
- 5) **Les LED ne sont pas remplaçables.** Si les LED arrivent en fin de vie, elles doivent être réparées par un électricien qualifié. Sinon, l'ensemble du produit doit être mis au rebut.
- 6) **Le boîtier de lampe protège d'un contact accidentel avec les parties actives.** N'ouvrez pas le boîtier.
- 7) **N'effectuez aucune modification ou réparation sur le produit.** Les LED ne peuvent et ne doivent pas être remplacées.

**⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !** Pour éviter les brûlures, assurez-vous que le produit est éteint et qu'il a refroidi pendant au moins 15 minutes avant de le toucher. Le produit peut chauffer fortement.

- 8) **Les surfaces accessibles, en particulier le manchon thermorétractable, chauffent fortement**

lorsque la lampe est en fonctionnement.

- 9)  **RISQUE D'INCENDIE !** Placez le produit de manière à ce qu'il soit à au moins 0,1 mètre du matériau à éclairer. Un dégagement de chaleur excessif peut provoquer un incendie.

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**N'allumez pas la lumière lorsque le produit est dirigé vers une surface inflammable.** La surface éclairée pourrait surchauffer ou s'enflammer.

- 10) **Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres flammes ouvertes sur ou à proximité du produit.**
- 11) **N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, p. ex. radiateurs ou autres appareils émettant de la chaleur.**
- 12) **Mettez le produit au rebut s'il est endommagé.**

- 13) **Respectez les restrictions et interdictions d'utilisation des produits fonctionnant sur batterie dans les situations potentiellement dangereuses, comme dans les stations-service, les aéroports, les hôpitaux, etc.**
- 14) **Lors de la suspension du produit, la hauteur maximale de 2 m ne doit pas être dépassée.**
- 15) **Protégez le produit de la chaleur et du froid extrêmes.**
- 16) **Ne couvrez pas le produit lorsqu'il est en charge.** Il existe un risque d'échauffement et de surchauffe.

### Service

- 1) **Faites réparer votre produit uniquement par le fabricant, un technicien agréé par celui-ci ou une personne possédant des qualifications équivalentes, et uniquement avec des pièces de**

**recharge d'origine.** Cette mesure permet d'assurer le maintien de la sécurité du produit.

### **Consignes de sécurité spécifiques pour les appareils à batterie**

- 1) **Assurez-vous que le produit est éteint avant d'insérer la batterie.**

L'insertion d'une batterie dans un produit allumé peut provoquer des accidents.

- 2) **N'utilisez aucun accessoire non recommandé par PARKSIDE.** Ceci pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

**⚠ Respectez les consignes de sécurité ainsi que les instructions de charge et d'utilisation correctes figurant dans le mode d'emploi de votre batterie et de votre chargeur de la série Parkside X 12V TEAM. Vous trouvez dans ce mode d'emploi**

**séparé une description détaillée du processus de charge ainsi que des informations supplémentaires.**

### **Utilisation et manipulation du produit**

- 1) **Rechargez les batteries uniquement avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Il existe un risque d'incendie si le chargeur, approprié pour un certain type de batteries, est utilisé avec d'autres batteries.
- 2) **N'utilisez dans le produit que les batteries prévues à cet effet.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et causer un risque d'incendie.
- 3) **Tenez la batterie non utilisée à distance de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, écrous ou autres petits objets métalliques, qui risqueraient de court-**

### **circuiter les contacts.**

Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou provoquer un incendie.

- 4) **Une utilisation erronée peut conduire à un échappement de liquide hors de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, veuillez rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.

- 5) **N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et causer des risques d'incendie, d'explosion ou de blessures.

- 6) **N'exposez pas une batterie ou le produit à des flammes ou à des températures trop élevées.**

Un feu ou des températures supérieures à 130° C peuvent provoquer une explosion.

- 7) **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou le produit en dehors de la plage de température indiquée dans le manuel d'utilisation.** Une charge incorrecte ou hors de la plage de température admissible peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

### **Risque de fuite des batteries**

- Évitez les conditions et températures extrêmes pouvant affecter les batteries, par exemple près de radiateurs ou en exposition directe au soleil.

- Lorsque les batteries fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !

-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !**

Les batteries endommagées ou présentant des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Veuillez donc porter dans ce cas des gants de protection adéquats.

## ● Consignes de sécurité pour les chargeurs de batterie

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de

8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés par une personne ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée du produit et comprennent les dangers associés.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Les opérations de nettoyage et

d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

- Ne rechargez pas des piles classiques ni des piles non rechargeables. Ignorer cette consigne est dangereux.
- Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de


prévenir toute mise en danger.

- Protégez les parties électriques de l'humidité. Ne plongez pas ces parties dans l'eau ou dans d'autres liquides afin d'éviter tout risque d'électrocution. Ne placez jamais l'appareil sous l'eau courante. Respectez les instructions concernant le nettoyage, l'entretien et la réparation.
- L'appareil est destiné uniquement à

un usage en intérieur.

## ● Utilisation


### ● Vérifier l'état de charge de la batterie

Lorsque le produit est allumé, le témoin de charge  affiche l'état de charge de la batterie.



LED	État
rouge, orange, vert	La batterie se charge
rouge, orange	La batterie est partiellement chargée
rouge	La batterie doit être rechargée.






### ● Recharger la batterie (Fig. D)

#### ATTENTION !




- La batterie\*  peut être chargée à tout moment

sans réduire sa durée de vie.

- Une interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie\* .
- Rechargez la batterie\*  avant utilisation si son niveau de charge est moyen ou faible.

1. Insérez la batterie\*  dans le compartiment de charge du chargeur\* .
2. Branchez la fiche secteur dans une prise de courant.
3. Lorsque la batterie\*  est complètement chargée :
  - Retirez la batterie\*  du chargeur\* .
  - Débranchez la fiche secteur de la prise électrique.

### ● Insérer/retirer la batterie (Fig. C)

**Insérer :** Glissez la batterie\*  le long du guidage dans le logement de batterie situé dans la poignée . Vous entendrez la batterie\*  s'enclencher.

**Retirer :** Maintenez enfoncée la touche de déverrouillage

[8] de la batterie\* [9]. Retirez la batterie\* [9] de la poignée [3].

## ● Durée de charge

Durée de charge Chargeur	Batterie 2Ah P APK 12 A4
Chargeur PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60 min
Chargeur PDSL G 12 A2	45 min

Durée de charge Chargeur	Batterie 4Ah P APK 12 B4
Chargeur PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	120 min
Chargeur PDSL G 12 A2	60 min

## ● Utiliser la lampe LED

- Chargez complètement la batterie\* [9] (voir « Recharger la batterie »).
- Insérez la batterie\* [9] dans le produit (voir « Insérer/retirer la batterie »).
- Le produit peut être utilisé dans 3 modes différents. Sélectionnez le mode souhaité en appuyant plusieurs fois sur la touche Marche/Arrêt [1].

Touche Marche/Arrêt [1]	Mode
Presser 1 fois :	La lampe LED [7] s'allume à pleine puissance.
Presser 2 fois :	Éteindre
Maintenir la touche Marche/Arrêt [1] enfoncée pendant 3 secondes :	Diminuer ou augmenter la luminosité

- Orienter la lampe LED [7] :
  - Dépliez le produit.
  - Tournez la lampe LED [7] dans la position souhaitée (Fig. B).

**⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !**

- Faites attention en ouvrant ou en fermant la lampe LED [7] afin de ne pas vous coincer les doigts.

● **Filetage pour trépied (Fig. A)**

Le filetage intérieur (1/4") [5] vous permet de fixer le produit sur un trépied (non fourni).

● **Ajuster l'angle de la tête lumineuse**

La lampe LED [7] peut être inclinée verticalement jusqu'à atteindre l'angle souhaité (Fig. B).

Plage d'inclinaison réglable : verticalement : 0–200 degrés (8 positions)

● **Fixer le produit avec l'aimant**

**⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !**

- Éloignez vos doigts de l'arrière de la poignée [3] lorsque vous fixez le produit à une surface à l'aide de l'aimant [4]. La forte attraction de l'aimant peut coincer vos doigts.

**⚠ ATTENTION ! Risque de dommages matériels !**

- Procédez avec précaution lorsque vous fixez le produit sur une surface fragile afin d'éviter de la rayer.
- Vous pouvez utiliser l'aimant [4] pour fixer le produit sur des surfaces ferromagnétiques.

## ● Entretien et nettoyage

### ● Nettoyage



#### **▲ AVERTISSEMENT !**

Retirez la batterie [9] du produit avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé !

- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ni de solvants. Ils pourraient endommager le produit de manière irréversible.
- N'utilisez ni eau ni outils métalliques. Il existe un risque de court-circuit.
- Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon doux et sec afin de ne pas rayer le recouvrement de la lampe LED [7].
- Utilisez une brosse pour nettoyer les fentes du produit.

## ● Maintenance

- Le produit ne nécessite pas de maintenance.

## ● Stockage

- Avant une longue période de stockage : retirez la batterie [9] du produit et chargez-la complètement.

## ● Dépannage

### **Problème :**

- Les LED du produit ne s'allument pas après la charge.

### **Cause :**

- Le produit n'est pas correctement branché à la prise électrique.

### **Solution :**

- Assurez-vous que la fiche secteur est bien branchée sur une prise appropriée.

- Assurez-vous que la batterie 9 est correctement connectée au chargeur\* 10.

## ● Mise au rebut

### Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont

identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

### Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre

indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

**La mise au rebut est gratuite.**  
Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

### **Piles/accumulateurs :**



**Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !**

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542.

Les piles/piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être

considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

## **● Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à

compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de

l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat.

Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

### ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 509588\_2507) comme preuve d'achat.
- Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la

- couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
  - o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.



Sur [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 509588\_2507, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

## ● Service après-vente

### **(FR) Service après-vente**

#### **France**

Tél. : 0800 907612

Formulaire de contact  
sur [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

**IAN 509588\_2507**

### **(BE) Service après-vente**

#### **Belgique**

Tél. : 0800 12614

Formulaire de contact  
sur [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

**IAN 509588\_2507**

### **(CH) Service après-vente**

#### **Suisse**

Tél. : 0800 563601

Formulaire de contact  
sur [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

**IAN 509588\_2507**



<b>Lijst van de gebruikte pictogrammen.....</b>	Pagina	72
<b>Inleiding.....</b>	Pagina	74
Correct en doelmatig gebruik .....	Pagina	74
Omvang van de levering .....	Pagina	75
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina	75
Technische gegevens.....	Pagina	75
<b>Veiligheidsinstructies.....</b>	Pagina	76
Algemene veiligheidsinstructies.....	Pagina	77
Veiligheidsinstructies voor acculaders.....	Pagina	81
<b>Bediening.....</b>	Pagina	83
Acculading controleren .....	Pagina	83
Accu opladen .....	Pagina	83
Accu plaatsen/verwijderen .....	Pagina	84
Laadduur.....	Pagina	84
Led-lamp gebruiken .....	Pagina	84
Statiefschroefdraad.....	Pagina	85
Hoek van de lampkop instellen.....	Pagina	85
Product met de magneet bevestigen.....	Pagina	85
<b>Onderhoud en reiniging .....</b>	Pagina	86
Reiniging .....	Pagina	86
Onderhoud .....	Pagina	86
Opslag.....	Pagina	86
<b>Storingen oplossen .....</b>	Pagina	86
<b>Afvoer.....</b>	Pagina	87
<b>Garantie.....</b>	Pagina	89
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina	90
Service .....	Pagina	91

## Lijst van de gebruikte pictogrammen



Lees de gebruiksaanwijzing.



**GEVAAR!** Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



**PAS OP!** Dit symbool met het signaalwoord 'PAS OP' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord 'LET OP' duidt op mogelijke materiële schade.



**OPMERKING:** dit symbool met het signaalwoord 'OPMERKING' geeft nuttige aanvullende informatie.



Schakel het product uit en haal de accu eruit voordat u de accessoires omwisselt, het product schoonmaakt of wanneer het niet wordt gebruikt.



Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huishoudens.

## Lijst van de gebruikte pictogrammen

	Alleen in droge ruimtes binnenshuis gebruiken.
	Gelijkstroom/-spanning
	Wisselstroom/-spanning
	Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)
	Beschermingsklasse III
	Zekering
	Bescherm de accu tegen hitte en permanent, fel zonlicht.
	Bescherm de accu tegen water en vocht.
	Bescherm de accu tegen vuur.
	Minimale afstand tot het te verlichten materiaal

## Lijst van de gebruikte pictogrammen



Dit handelingssymbool wijst u erop dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen op om te voorkomen dat uw handen tegen voorwerpen stoten, door voorwerpen worden geraakt of met thermische of chemische materialen in aanraking komen!



Veiligheidsinstructies  
Instructies



Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

## 12V Accu-LED-lamp

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en

veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● **Correct en doelmatig gebruik**

- Het product is geschikt voor het verlichten van donkere ruimtes binnenshuis en van ruimtes die geen daglicht krijgen of

niet voldoende worden verlicht.

- Het product heeft 2 standen voor de helderheid.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor normaal gebruik in droge binnenruimtes.
- Het product is niet bedoeld voor permanente kamerverlichting.
- Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

## ● Omvang van de levering

- 1 12V accu-led-lamp
- 1 gebruiksaanwijzing

## ● Beschrijving van de onderdelen



Vouw vóór het lezen de pagina's met de afbeeldingen uit en maak u vertrouwd met alle functies van het product.


- 1 Aan/Uit-knop
- 2 Laadindicator
- 3 Handvat
- 4 Magneet

- 5 Schroefdraad (statief)
- 6 Riemclip
- 7 Led-lamp
- 8 Ontgrendelingsknop (accu)
- 9 Accu\*
- 10 Oplader\*

\*Accu en oplader worden niet meegeleverd.

## ● Technische gegevens

<b>12V accu-led-lamp PLLA 12 D3</b>	
Nominale spanning:	12V 
Vermogen:	4,5W
Aantal leds:	10 leds
Bescherming:	IP20
Beschermingsklasse:	III/ 

<b>Accu P APK 12 A4*</b>	
Type:	lithiumion
Nominale spanning:	12V  max.
Capaciteit:	2,0Ah

### Accu PAKK 12 A4\*

Energie: 24 Wh

Aantal accucellen: 3

### Accu PAKK 12 B4\*

Type: lithiumion

Nominale spanning: 12V === max.

Capaciteit: 4,0Ah

Energie: 48Wh

Aantal accucellen: 6

### Oplader PLGK 12 A2\*

#### Ingang:

Nominale spanning: 220-240V~

Nominale frequentie: 50-60Hz

Nominaal vermogen: 50W


Zekering (intern): 2A/ 

#### Uitgang:

Nominale spanning: 12V ===

### Oplader PLGK 12 A2\*

Laadstroom: 2,4 A

Beschermings-klasse: II/ 

\*Accu en oplader worden niet meegeleverd.

### Reserveonderdelen

Klanten kunnen compatibele accu's en opladers verkrijgen via de LIDL-onlineshop [www.lidl.de](http://www.lidl.de).



### Veiligheidsinstructies

MAAK UZELF VOOR HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U DIT PRODUCT AAN ANDEREN DOORGEeft!



■ **⚠ WAARSCHUWING!**  
**LEVENSGEVAAR EN  
KANS OP ONGEVALLEN  
VOOR ZUIGELINGEN EN  
KINDEREN!**

Laat kinderen niet zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt zolang ze in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen

zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Dit product is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren in de omgang met elektrische apparaten.
- Gebruik het product niet als er zichtbare beschadigingen zijn.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen!

● **Algemene  
veiligheidsinstructies**  
**Veiligheidsinstructies voor  
accu-lampen**

- 1) **Dek het product tijdens het gebruik niet af.** Het product wordt warm tijdens het gebruik en kan brandwonden veroorzaken.
- 2) **Kijk niet in de lichtstraal.** Richt de lichtstraal niet op personen of dieren.

3) **Kinderen jonger dan 8 jaar mogen de lamp niet gebruiken.**

4) **Controleer of het apparaat deugdelijk is bevestigd.**

Er is kans op verwonding door omlaag vallen van het product.

5) **De leds kunnen niet worden vervangen.** Als de leds aan het einde van hun levensduur uitvallen, dan moeten deze door een gekwalificeerde elektricien worden gerepareerd of moet het gehele product worden vervangen.


6) **De behuizing van de lamp beschermt tegen het per ongeluk aanraken van actieve delen.** Open de behuizing niet.

7) **Voer geen veranderingen of reparaties uit aan het product.** De leds kunnen en mogen niet worden vervangen.

**⚠ PAS OP! RISICO OP BRANDWONDEN!**  
**Om brandwonden te**

**voorkomen, moet u ervoor zorgen dat het product is uitgeschakeld en minstens 15 minuten is afgekoeld voordat u het aanraakt.** Het product kan zeer heet worden.

8) **De toegankelijke oppervlakken, met name de krimpkou, worden erg heet als de lamp in gebruik is.**

9)  **BRANDGEVAAR!**  
**Zet het product zo neer dat er minstens 0,1 meter afstand is ten opzichte van het te verlichten materiaal.** Overmatige warmteontwikkeling kan tot brand leiden.

**⚠ WAARSCHUWING!**  
**Schakel het licht niet in wanneer het product op een brandbaar oppervlak is gericht.** Het bestraalde oppervlak kan oververhit raken of ontbranden.

10) **Plaats geen brandende kaarsen of ander open**

**vuur op of in de buurt van het product.**

- 11) **Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, bijv. radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.**
- 12) **Gooi het product weg als het beschadigd mocht zijn.**
- 13) **Houd u aan de beperkingen en verboden voor het gebruik van producten op accu's/batterijen in potentieel gevaarlijke situaties, zoals bij benzinstations, op luchthavens, in ziekenhuizen etc.**
- 14) **Bij het ophangen van het product mag de maximale hoogte van 2 m niet worden overschreden.**
- 15) **Bescherm het product tegen extreme hitte en kou.**
- 16) **Dek het product tijdens het opladen niet af. Er bestaat een risico op opwarming en oververhitting.**

## **Service**

- 1) **Laat dit product alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon en uitsluitend met originele onderdelen repareren.** Op deze wijze wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het product behouden blijft.

## **Speciale veiligheidsinstructies voor apparaten met een accu**

- 1) **Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld voordat u de accu plaatst.** Het plaatsen van een accu in een product dat ingeschakeld is, kan ongevallen veroorzaken.
- 2) **Gebruik geen accessoires die niet door PARKSIDE worden aanbevolen.** Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.

**⚠** **Neem de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor het opladen en het juiste gebruik in acht die in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader uit de serie Parkside X 12V TEAM staan. Een gedetailleerde beschrijving voor het opladen en andere informatie vindt u in deze aparte gebruiksaanwijzing.**

## **Gebruik en behandeling van het product**

- 1) Laad accu's alleen op in opladers die door de fabrikant worden aanbevolen.** Voor een oplader die voor een bepaald soort accu's is bestemd, bestaat brandgevaar wanneer deze voor andere accu's wordt gebruikt.
  - 2) Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in het product.** Het gebruik van andere accu's kan tot
- letsel en brandgevaar leiden.
- 3) Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die voor een kortsluiting tussen de contacten kunnen zorgen.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
  - 4) Bij een verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd elk contact hiermee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, raadpleeg dan ook een arts.** Lekkende accuvloeistof kan tot irritaties of brandwonden leiden.
  - 5) Gebruik geen beschadigde of veranderde accu.** Beschadigde of veranderde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen

en tot brand, explosies of letselgevaar leiden.

6) **Stel een accu of het product niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.**

Vuur of temperaturen boven de 130°C kunnen een explosie veroorzaken.

7) **Volg alle aanwijzingen m.b.t. het opladen op en laad de accu of het product nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik.** Verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het brandgevaar verhogen.

**Risico op het lekken van accu's**

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die op de accu's kunnen inwerken, bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvliezen

als batterijen/accu's hebben gelekt! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg een arts!



**DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

● **Veiligheidsinstructies voor acculaders**

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of

mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als ze door iemand in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de ermee gepaard gaande gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet zonder toezicht

door kinderen worden uitgevoerd.


- Laad geen gewone batterijen of niet-oplaadbare batterijen op. Het negeren van deze aanwijzing is gevaarlijk.
- Als de stroomkabel van dit apparaat wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of diens klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te vermijden.
- Bescherm de elektrische delen

tegen vocht. Dompel dergelijke delen niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te vermijden. Houd het apparaat nooit onder stromend water. Neem de instructies met betrekking tot de reiniging, het onderhoud en reparaties in acht.

- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

## ● Bediening



### ● Acculading controleren

Wanneer het product is ingeschakeld, geeft de laadindicator  de laadstatus van de accu aan.

Leds	Status
Rood, oranje, groen	Accu wordt opgeladen
Rood, oranje	Accu gedeeltelijk geladen
Rood	De accu moet worden opgeladen.

### ● Accu opladen (afb. D)

#### **LET OP!**

- De accu\*  kan op elk moment worden opgeladen zonder dat dit de levensduur van de accu vermindert.
- Een onderbreking van het laadproces is niet schadelijk voor de accu\* .

- Laad de accu\* [9] voor het gebruik op wanneer de accu halfvol of bijna leeg is.
1. Leg de accu\* [9] in de laadschacht van de oplader\* [10].
  2. Steek de stekker in een stopcontact.
  3. Als de accu\* [9] volledig is opgeladen:
    - Haal de accu\* [9] uit de oplader [10].
    - Trek de stekker uit het stopcontact.

## ● Accu plaatsen / verwijderen (afb. C)

**Plaatsen:** schuif de accu\* [9] langs de geleiders in de accuhouder in het handvat [3]. U kunt horen hoe de accu\* [9] vastklikt.

**Verwijderen:** houd de ontgrendelingsknop [8] op de accu\* [9] ingedrukt. Verwijder de accu\* [9] uit het handvat [3].

## ● Laadduur

Laadduur Oplader	2 Ah accu P APK 12 A4
Oplader PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60min
Oplader PDSL G 12 A2	45min

Laadduur oplader	4 Ah accu P APK 12 B4
Oplader PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	120min
Oplader PDSL G 12 A2	60min

## ● Led-lamp gebruiken

- Laad de accu\* [9] volledig op (zie 'Accu opladen').
- Plaats de accu\* [9] in het product (zie 'Accu plaatsen/verwijderen').
- Het product kan in 3 verschillende modi worden gebruikt. Selecteer de

gewenste modus door herhaaldelijk op de Aan/Uit-knop **1** te drukken.

Aan/Uit-knop <b>1</b>	Modus
1× drukken:	De led-lamp <b>7</b> brandt op maximale sterkte.
2× drukken:	Uitschakelen
De Aan/Uit-knop <b>1</b> 3 seconden lang ingedrukt houden:	Lichtsterkte verminderen of verhogen

- Led-lamp **7** afstellen:
  - Klap het product open.
  - Draai de led-lamp **7** in de gewenste stand (afb. B).
- ⚠ **PAS OP! Risico op verwonding!**
  - Wees voorzichtig bij het openen of sluiten van de led-lamp **7** zodat uw vingers niet bekneld raken.

## ● Statiefschroefdraad (afb. A)

Met de inwendige schroefdraad (1/4") **5** kunt u het product op een statief (niet meegeleverd) schroeven.

## ● Hoek van de lampkop instellen

De led-lamp **7** kan in verticale richting worden bewogen tot de gewenste lichthoek is bereikt is (afb. B).

Instelbare draaihoek: verticaal: 0–200 graden (8 standen)

## ● Product met de magneet bevestigen

### ⚠ **PAS OP! Risico op verwonding!**

- Houd uw vingers uit de buurt van de achterkant van het handvat **3** wanneer u het product met de magneet **4** aan een oppervlak bevestigt. De sterke aantrekkingskracht van de magneet kan uw vingers inklemmen.

## **⚠ LET OP! Kans op materiële schade!**

- Ga voorzichtig te werk wanneer u het product op een kwetsbaar oppervlak aanbrengt, om krassen op het oppervlak te voorkomen.
- U kunt de magneet **4** gebruiken om het product op ferromagnetische ondergronden te bevestigen.

## ● **Onderhoud en reiniging**

### ● **Reiniging**



#### **⚠ WAARSCHUWING!**

Verwijder de accu **9** van het product voordat u het product schoonmaakt en wanneer u het niet gebruikt!

- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen. Deze kunnen het product onherstelbaar beschadigen.

- Gebruik geen water of metalen hulpmiddelen. Er is kans op kortsluiting.
- Gebruik voor het schoonmaken van het product een zachte, droge doek om de afdekking van de led-lamp **7** niet te bekrassen.
- Gebruik een borstel om de spleten van het product te reinigen.

### ● **Onderhoud**

- Het product is onderhoudsvrij.

### ● **Opslag**

- Bij een langdurige opslag: haal de accu **9** uit het product en laad de accu **9** volledig op.

## ● **Storingen oplossen**

### **Probleem:**

- De leds van het product branden na het opladen niet.

### Oorzaak:

- Het product is niet goed op het stopcontact aangesloten.

### Oplossing:

- Controleer of de stekker op een geschikt stopcontact is aangesloten.
- Controleer of de accu 9 goed in de oplader\* 10 is gestoken.

## ● Afvoer

### Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22:

papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

### Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

### **Deze afvoer is voor u gratis.**

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

### **Batterijen/accu's:**



**Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!**

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:  
Cd = cadmium, Hg = kwik,  
Pb = lood.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 509588\_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling per telefoon of e-mail.
- Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een

beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven serviceadres.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 509588\_2507 in om toegang te krijgen tot de

gebruiksaanwijzing van  
uw artikel.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 0800 0229556  
Contactformulier op  
parkside-diy.com  
**IAN 509588\_2507**

### **(BE) Service België**

Tel.: 0800 12614  
Contactformulier op  
parkside-diy.com  
**IAN 509588\_2507**



<b>Lista zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona	93
<b>Wstęp</b> .....	Strona	95
Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona	95
Zawartość .....	Strona	96
Opis części.....	Strona	96
Dane techniczne .....	Strona	96
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona	98
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa .....	Strona	99
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek akumulatorów .....	Strona	103
<b>Obsługa</b> .....	Strona	105
Sprawdzenie stanu naładowania akumulatora.....	Strona	105
Ładowanie akumulatora.....	Strona	105
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora .....	Strona	106
Czas ładowania.....	Strona	106
Zastosowanie lampy LED .....	Strona	106
Gwint statywu .....	Strona	107
Regulacja kąta głowicy lampy.....	Strona	107
Mocowanie produktu za pomocą magnesu .....	Strona	107
<b>Konserwacja i czyszczenie</b> .....	Strona	108
Czyszczenie .....	Strona	108
Konserwacja .....	Strona	108
Przechowywanie .....	Strona	108
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona	108
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	109
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	111
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona	112
Serwis .....	Strona	114

## Lista zastosowanych piktogramów



Proszę przeczytać instrukcję obsługi.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „NIEBEZPIECZEŃSTWO“ wskazuje zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, prowadzi do ciężkich urazów lub śmierci.



**OSTRZEŻENIE!** Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE“ wskazuje zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.



**OSTROŻNIE!** Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTROŻNIE“ oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do nieznacznych lub lekkich urazów.



**UWAGA!** Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „UWAGA“ wskazuje na możliwe szkody rzeczowe.














**WSKAZÓWKA:** Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „WSKAZÓWKA“ dostarcza inne dodatkowe informacje.



Przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem produktu lub gdy nie jest on używany, należy wyłączyć produkt i wyjąć akumulator.

## Lista zastosowanych piktogramów

	Ten produkt nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
	Używać tylko w suchych pomieszczeniach.
	Prąd stały/napięcie stałe
	Prąd zmienny/napięcie zmienne
	Klasa ochrony II (podwójna izolacja)
	Klasa ochrony III
T2A 	Bezpiecznik
	Należy chronić akumulator przed wysoką temperaturą i długotrwałym, intensywnym nasłonecznieniem.
	Należy chronić akumulator przed wodą i wilgocią.
	Należy chronić akumulator przed ogniem.
	Minimalna odległość do oświetlanego materiału

## Lista zastosowanych piktogramów



Ten symbol działania oznacza, że należy nosić odpowiednie rękawice ochronne! Postępować zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć uderzenia dłońmi o przedmioty, uderzenia przedmiotami lub kontaktu z materiałami termicznymi lub chemicznymi!



Wskazówki bezpieczeństwa  
Instrukcje postępowania



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.

## 12V Lampa LED

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi

obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● Użycie zgodne z przeznaczeniem

- Produkt nadaje się do oświetlania ciemnych pomieszczeń wewnętrznych oraz obszarów, do których nie dociera światło dzienne

lub nie ma wystarczającego oświetlenia.

- Produkt posiada 2 ustawienia jasności.
- Produkt nadaje się jedynie do normalnego zastosowania w pomieszczeniach.
- Produkt nie jest przeznaczony do stałego oświetlania pomieszczeń.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

## ● Zawartość

- 1 lampa akumulatorowa LED 12V
- 1 instrukcja obsługi

## ● Opis części

Przed przeczytaniem należy rozłożyć strony z ilustracjami, a następnie zapoznać się z wszystkimi funkcjami produktu.

- 1 Przycisk wł./wył.
- 2 Wskaźnik stanu naładowania
- 3 Uchwyt
- 4 Magnes

- 5 Gwint wewnętrzny (gwint statywu)
- 6 Klips do paska
- 7 Lampa LED
- 8 Przycisk odblokowujący (akumulator)
- 9 Akumulator\*
- 10 Ładowarka\*

\*Akumulator i ładowarka nie są dołączone.

## ● Dane techniczne

<b>Lampa akumulatorowa LED 12V PLLA 12 D3</b>	
Napięcie znamionowe:	12V ===
Moc:	4,5W
Ilość diod LED:	10 diod LED
Stopień ochrony:	IP20
Klasa bezpieczeństwa:	III/III

**Akumulator PAPK 12 A4\***

Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	12V $\equiv$ maks.
Pojemność:	2,0Ah
Wartość energetyczna:	24Wh
Liczba ogniw baterii:	3



**Akumulator PAPK 12 B4\***

Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	12V $\equiv$ maks.
Pojemność:	4,0Ah
Wartość energetyczna:	48Wh
Liczba ogniw baterii:	6

**Ładowarka PLGK 12 A2\*****Wejście:**

Napięcie znamionowe:	220-240V~
----------------------	-----------

**Ładowarka PLGK 12 A2\***

Częstotliwość znamionowa:	50-60Hz
Moc znamionowa:	50W
Bezpiecznik (wewnętrzny):	2A/ 
<b>Wyjście:</b>	
Napięcie znamionowe:	12 V $\equiv$
Prąd ładowania:	2,4 A
Klasa bezpieczeństwa:	II/ 

\*Akumulator i ładowarka nie są dołączone.

**Części wymienne**

Klienci mogą nabyć kompatybilne akumulatory zamienne i ładowarki w sklepie internetowym LIDL pod adresem [www.lidl.de](http://www.lidl.de).



## Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI DOTYCZĄCYMI OBSŁUGI I ZASADAMI BEZPIECZEŃSTWA! PRZEKAZUJĄC TEN PRODUKT INNYM NALEŻY DOŁĄCZYĆ RÓWNIEŻ CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!



■ **⚠ OSTRZEŻENIE!**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO**  
**UTRATY ŻYCIA I WY-**  
**PADKU DLA NIEMOWLĄT**  
**I DZIECI!**

Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego.

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych

zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z produktu w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Ten produkt nie jest zabawką i musi być przechowywany poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie są świadome zagrożeń związanych z korzystaniem z urządzeń elektrycznych.
- Nie używać produktu, jeśli wykazuje widoczne uszkodzenia.
- Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach!

## ● **Ogólne wskazówki bezpieczeństwa**

### **Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące lamp akumulatorowych**


- 1) **Nie przykrywać produktu w trakcie zastosowania.** Produkt nagrzewa się podczas pracy i może spowodować oparzenia.
- 2) **Nie patrzeć w strumień światła.** Nie należy kierować strumienia światła na osoby ani zwierzęta.
- 3) **Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać lampy.**
- 4) **Proszę sprawdzić trwałość mocowania urządzenia.** Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych upadkiem produktu.
- 5) **Wymiana diod LED jest niemożliwa.** Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, muszą zostać naprawione przez wykwalifikowanego elektryka lub należy wymienić cały produkt.

6) **Obudowa lampy chroni przed przypadkowym dotknięciem elementów pod napięciem.** Nie otwierać obudowy.

7) **Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji ani napraw produktu.** Żarówek LED nie da się i nie wolno wymieniać.

**⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO POPARZEŃ!** Aby uniknąć poparzeń, przed dotknięciem produktu należy upewnić się, że jest on wyłączony i stygnie przez co najmniej 15 minut. Produkt może się bardzo nagrzać.

8) **Dostępne powierzchnie, zwłaszcza rurki termokurczliwe, bardzo się nagrzewają podczas pracy lampy.**

9)  **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!** Produkt należy ustawić w odległości co najmniej 0,1 metra od oświetlanego

**materiału.** Nadmierny wzrost temperatury może doprowadzić do pożaru.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Nie włączać światła, jeśli produkt jest skierowany na łatwopalną powierzchnię. Podświetlona powierzchnia może się przegrzać lub zapalić.

- 10) **Nie umieszczaj palących się świec ani innych źródeł otwartego ognia na produkcie lub w jego pobliżu.**
- 11) **Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń emitujących ciepło.**
- 12) **Jeśli produkt jest uszkodzony, należy go wyrzucić.**
- 13) **Należy przestrzegać ograniczeń i zakazów dotyczących korzystania z produktów zasilanych bateryjnie w sytuacjach potencjalnie niebezpiecznych, takich jak stacje**

**benzynowe, lotniska, szpitale itp.**

- 14) **Podczas zawieszania produktu nie wolno przekraczać maksymalnej wysokości 2m.**
- 15) **Proszę chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami.**
- 16) **Nie przykrywać produktu w trakcie ładowania.** Istnieje ryzyko nagrzania i przegrzania.

#### **Serwis**

- 1) **Naprawy produktu powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub serwisanta przez niego upoważnionego lub osobę o podobnych kwalifikacjach i wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zapewnia się, że bezpieczeństwo produktu zostanie zachowane.

## Specjalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### urządzeń akumulatorowych

- 1) **Przed włożeniem akumulatora należy upewnić się, że produkt jest wyłączony.** Włożenie akumulatora do włączonego produktu może spowodować wypadek.
  - 2) **Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez PARKSIDE.** Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- ⚠ Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa oraz wskazówek dotyczących ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii Parkside X 12 V TEAM. Szczegółowy opis procesu ładowania oraz dalsze informacje znajdują się w tej oddzielnej instrukcji obsługi.**

## Stosowanie i postępowanie z produktem

- 1) **Akumulatory należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta.** W przypadku ładowarki, która nadaje się do określonego rodzaju akumulatorów, istnieje niebezpieczeństwo pożaru w przypadku użycia jej z innymi akumulatorami.
- 2) **W produkcie należy używać wyłącznie akumulatorów do nich przeznaczonych.** Użycie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń ciała i zagrożenia pożarowego.
- 3) **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować mostkowanie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może

skutkować poparzeniami lub pożarem.

- 4) **Przy niewłaściwym zastosowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz. Należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, należy skorzystać z dawkowej pomocy lekarza.**

Wypływająca ciecz może prowadzić do podrażnienia skóry lub poparzeń.

- 5) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.

- 6) **Nie należy wystawiać akumulatora ani produktu na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130°C mogą spowodować wybuch.

- 7) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładować akumulatora lub produktu poza zakresem temperatur określonym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dozwolonym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

### **Ryzyko wycieku kwasu z akumulatorów**

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



### **NOSIĆ Z RĘKAWICE OCHRONNE!**

Wylane lub uszkodzone akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku zakładać odpowiednie rękawice ochronne.

## ● **Wskazówki bezpieczeń- stwa dotyczące ładowarek akumulatorów**

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych,

sensorycznych lub umysłowych lub osoby niedoświadczone i nieposiadające wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane przez osobę dorosłą lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją zagrożenia.


- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i

- konserwacją bez nadzoru dorosłych.
- Nie ładować tradycyjnych baterii ani baterii jednorażowych. Nieprzestrzeganie tej instrukcji jest niebezpieczne.
  - Jeżeli przewód przyłączeniowy urządzenia zostanie uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego placówkę serwisową lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom.
  - Części elektryczne należy chronić przed wilgocią. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać takich części w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą. Należy przestrzegać instrukcji dotyczących czyszczenia, konserwacji i naprawy.
  - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku

w pomieszczeniach.

## ● Obsługa




### ● Sprawdzenie stanu naładowania akumulatora






Gdy produkt jest włączony, wskaźnik stanu naładowania  pokazuje stan naładowania akumulatora.

Diody LED	Status
czerwony, pomarańczowy, zielony	Akumulator ładuje się
czerwony, pomarańczowy	Akumulator jest częściowo naładowany
czerwony	Należy naładować akumulator.

### ● Ładowanie akumulatora (rys. D)

#### **UWAGA!**

- Akumulator\*  można ładować w dowolnym momencie bez obawy o skrócenie jego żywotności.
- Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora\* .
- Jeśli poziom naładowania akumulatora jest średni lub niski, należy go naładować\*  przed rozpoczęciem pracy.

1. Włożyć akumulator\*  do komory ładowarki\* .
2. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
3. Gdy akumulator\*  jest całkowicie naładowany:
  - Wyjąć akumulator\*  z ładowarki .
  - Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

## ● Wkładanie/ wyjmowanie akumulatora (rys. C)

**Wkładanie:** wsunąć akumulator\* [9] wzdłuż prowadnicy do uchwytu akumulatora w uchwycie [3]. Słysząc, jak akumulator\* [9] zatrzaskuje się.

**Wyjmowanie:** Przytrzymać przycisk odblokowujący [8] na akumulatorze\* [9]. Wyjąć akumulator\* [9] z uchwytu [3].

## ● Czas ładowania

Czas ładowania Ładowarka	Akumulator PAPK 12 A4 2Ah
Ładowarka PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60min
Ładowarka PDSLK 12 A2	45min

Czas ładowania Ładowarka	Akumulator PAPK 12 B4 4Ah
Ładowarka PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	120min
Ładowarka PDSLK 12 A2	60min

## ● Zastosowanie lampy LED

- Całkowicie naładować akumulator\* [9] (patrz „Ładowanie akumulatora”).
- Włożyć akumulator\* [9] do produktu (patrz „Wkładanie/wyjmowanie akumulatora”).
- Produkt może być używany w 3 różnych trybach. Wybrać żądany tryb, naciskając kilkakrotnie przycisk wł./wył. [1].

<b>Przycisk wł./wył. 1</b>	<b>Tryb</b>
Nacisnąć 1x:	Lampa LED 7 świeci z maksymalną mocą.
Nacisnąć 2x:	Wyłączanie
Przytrzymać wciśnięty przycisk wł./wył. 1 przez 3 sekundy:	Zmniejszanie lub zwiększanie jasności

- Wyrównanie lampy LED 7:
  - Rozłożyć produkt.
  - Obrócić lampkę LED 7 do żądanej pozycji (rys. B).

### **⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!**

- Należy zachować ostrożność podczas otwierania lub zamykania lampy LED 7, aby nie przytrzasnąć sobie palców.

### **● Gwint statywu (rys. A)**

Za pomocą gwintu wewnętrznego (1/4") 5 można przy-

kręcić produkt do statywu (nie wchodzi w skład dostawy).

### **● Regulacja kąta głowicy lampy**

Lampę LED 7 można obracać w pionie, aż do osiągnięcia żądanego kąta nachylenia (rys. B).

Regulowany zakres obrotu: w pionie: 0–200 stopni (8 stopni)

### **● Mocowanie produktu za pomocą magnesu**

#### **⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!**

- Proszę trzymać palce z dala od tylnej części uchwytu 3 podczas mocowania produktu do powierzchni za pomocą magnesu 4. Silna siła przyciągania magnesu może spowodować przytrzaśnięcie palców.

#### **⚠ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia mienia!**

- Należy zachować ostrożność podczas nakładania

produktu na delikatną powierzchnię, aby uniknąć zarysowań.

- Można użyć magnesu [4] do przymocowania produktu do powierzchni ferromagnetycznych.

## ● Konserwacja i czyszczenie

### ● Czyszczenie



#### **▲ OSTRZEŻENIE!**

Przed czyszczeniem produktu i gdy nie jest on używany, należy wyjąć akumulator [9] z produktu!

- Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników o działaniu ściernym. Mogą one spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu.
- Nie używać wody ani metalowych narzędzi. Istnieje ryzyko zwarcia.

- Do czyszczenia produktu należy używać miękkiej, suchej ściereczki, aby nie zarysować pokrywy lampy LED [7].
- Proszę użyć szczotki do wyczyszczenia szczelin w produkcie.

### ● Konserwacja

- Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji.

### ● Przechowywanie

- Przed dłuższym przechowywaniem: wyjmij akumulator [9] z produktu i naładuj akumulator [9] go całkowicie.

## ● Usuwanie usterek



#### **Problem:**

- Diody LED produktu nie świecą się po naładowaniu.

#### **Przyczyna:**

- Produkt nie jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego.

## Rozwiązanie:

- Upewnić się, że wtyczka zasilająca jest podłączona do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- Upewnić się, że akumulator  jest prawidłowo podłączony do ładowarki\* .

## ● Utylizacja

### Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/ 20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

## Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w

punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

**Ta utylizacja jest bezpłatna.** Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

**Baterii/akumulatorów:**



**Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!**

Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM 2023/1542. Proszę zwrócić baterie/akumulatory za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na bateriach lub akumulatorach oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne.

Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić nie-

zwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

### ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 509588\_2507).
- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.

- o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.

o



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 509588\_2507, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

## ● Serwis



### **Serwis Polska**

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na  
stronie [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 509588\_2507**



<b>Seznam použitých piktogramů .....</b>	Strana	116
<b>Úvod.....</b>	Strana	118
Použití k určenému účelu.....	Strana	118
Obsah dodávky .....	Strana	119
Popis dílů .....	Strana	119
Technická data.....	Strana	119
<b>Bezpečnostní pokyny.....</b>	Strana	120
Obecné bezpečnostní pokyny .....	Strana	121
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky akumulátorů ...	Strana	125
<b>Obsluha .....</b>	Strana	126
Kontrola stavu nabití akumulátoru .....	Strana	126
Nabíjení akumulátoru .....	Strana	126
Vložení/vyjmutí akumulátoru .....	Strana	127
Doba nabíjení .....	Strana	127
Používání LED svítilny .....	Strana	127
Závít pro stativ .....	Strana	128
Nastavení úhlu hlavy svítilny .....	Strana	128
Přípevnění výrobku pomocí magnetu .....	Strana	128
<b>Údržba a čištění.....</b>	Strana	129
Čištění .....	Strana	129
Údržba .....	Strana	129
Skladování .....	Strana	129
<b>Odstraňování poruch .....</b>	Strana	129
<b>Zlikvidování.....</b>	Strana	130
<b>Záruka.....</b>	Strana	131
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana	132
Servis .....	Strana	133

## Seznam použitých piktogramů



Přečtěte si návod k použití.



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, jehož následkem je, pokud se mu nezabrání, vážné zranění nebo smrt.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „VAROVÁNÍ“ upozorňuje na ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být, pokud se mu nezabrání, vážné zranění nebo smrt.



**POZOR!** Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZOR“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jehož následkem může být, pokud se mu nezabrání, lehké nebo středně těžké zranění.



**UPOZORNĚNÍ!** Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ označuje možné věcné škody.




**POZNÁMKA:** Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZNÁMKA“ poskytuje další užitečné informace.



Před výměnou příslušenství, čištěním výrobku nebo pokud ho nepoužíváte, výrobek vypněte a vyjměte akumulátor.

## Seznam použitých piktogramů

	Tento výrobek není vhodný pro osvětlení místnosti v domácnosti.
	Používat jen v suchých místnostech.
	Stejnsměrný proud/stejnsměrné napětí
	Střídavý proud/střídavé napětí
	Třída ochrany: II/ (dvojitá izolace)
	Třída ochrany III
	Pojistka
	Chraňte akumulátor před teplem a nepřetržitým silným slunečním zářením.
	Chraňte akumulátor před vodou a vlhkostí.
	Chraňte akumulátor před ohněm.
	Minimální odstup od osvětlovaného materiálu

## Seznam použitých piktogramů



Tento symbol upozorňuje na nutnost nosit vhodné ochranné rukavice! Řiďte se pokyny, abyste zabránili nárazům rukou do předmětů, zásahům předměty nebo kontaktu s tepelně nebo chemicky aktivními materiály!



Bezpečnostní pokyny  
Instrukce



Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek.

## 12V Aku LED svítilna

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech.

Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Použití k určenému účelu

- Výrobek je vhodný pro osvětlení tmavých vnitřních místností a prostorů, které jsou bez denního světla nebo nemají dostatečné osvětlení.
- Výrobek má 2 nastavení jasu.
- Výrobek je určený pouze pro běžné použití v interiéru.
- Výrobek není určený k trvalému osvětlení místnosti.

- Výrobek není určený ke komerčnímu používání.

## ● Obsah dodávky

- 1 12V akumulátorová LED svítilna
- 1 návod k použití


## ● Popis dílů

Před čtením otevřete stránky s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Vypínač
- 2 Indikátor stavu nabití
- 3 Rukojeť
- 4 Magnet
- 5 Vnitřní závit (závit pro stativ)
- 6 Klip na opasek
- 7 LED světlo
- 8 Tlačítko uvolnění (akumulátor)
- 9 Akumulátor\*
- 10 Nabíječka\*

\* Akumulátor a nabíječka nejsou v obsahu dodávky.

## ● Technická data

<b>12V akumulátorová LED svítilna PLLA 12 D3</b>	
Jmenovité napětí:	12V $\equiv$
Výkon:	4,5W
Počet LED:	10 LED
Stupeň ochrany:	IP20
Třída ochrany:	III/ 

<b>Akumulátor P APK 12 A4*</b>	
Typ:	Lithium-iontový
Jmenovité napětí:	12V $\equiv$ max.
Kapacita:	2,0Ah
Energetická hodnota:	24Wh
Počet akumulátorových článků:	3


<b>Akumulátor P APK 12 B4*</b>	
Typ:	Lithium-iontový

### Akumulátor PAPP 12 B4\*


Jmenovité napětí:	12V $\text{---}$ max.
Kapacita:	4,0 Ah
Energetická hodnota:	48 Wh
Počet akumulátorových článků:	6

### Nabíječka PLGK 12 A2\*

#### Vstup:

Jmenovité napětí:	220 - 240V~
Jmenovitá frekvence:	50 - 60Hz
Jmenovitý výkon:	50W
Pojistka (interní):	2A/ 

#### Výstup:

Jmenovité napětí:	12 V $\text{---}$
Nabíjecí proud:	2,4 A
Třída ochrany:	II/ 

\* Akumulátor a nabíječka nejsou v obsahu dodávky.

### Náhradní díly:

Zákazníci mohou koupit kompatibilní náhradní akumulátory a nabíječky v internetovém obchodě LIDL-Onlineshop [www.lidl.de](http://www.lidl.de)



### Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A NÁVODEM K POUŽITÍ! POKUD TENTO VÝROBEK PŘEDÁTE DALŠÍM OSOBÁM, PŘEDEJTE JIM TAKÉ VŠECHNY DOKUMENTY!



### **⚠ VÝSTRAHA!**

**NEBEZPEČÍ**

**OHROŽENÍ**

**ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ NEHODY PRO KOJENCE A DĚTI!**

Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Udržujte obalový materiál vždy mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností anebo znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí nebezpečím, která souvisejí s jeho použitím. Nenechávejte děti, aby si hrály s výrobkem. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.
- Tento výrobek není hračkou a musí být uložený mimo dosah dětí. Děti si neuvědomují možná nebezpečí v souvislosti se zacházením s elektrickými přístroji.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je zjevně poškozený.
- Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin!

## ● **Obecné bezpečnostní pokyny**

### **Bezpečnostní pokyny pro akumulátorové svítilny**

- 1) **Během provozu výrobek nezakrývejte.** Výrobek se během provozu zahřívá a může způsobit popáleniny.
- 2) **Nedívejte se do paprsku světla.** Nemířte paprskem světla na osoby nebo zvířata.
- 3) **Děti do 8 let nesmí svítilnu používat.**
- 4) **Zkontrolujte trvalou odolnost připevnění zařízení.** Hrozí nebezpečí zranění v důsledku pádu výrobku.
- 5) **LED nelze vyměnit.** Pokud LED na konci své životnosti přestanou fungovat, musí je opravit kvalifikovaný elektrikář nebo se musí celý výrobek vyměnit.
- 6) **Těleso svítilny chrání před nechtěným kontaktem s aktivními díly.** Těleso neotvírejte.

7) **Neprovádějte žádné změny nebo opravy výrobku.** LED nelze vyměnit a ani se nesmí vyměňovat.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!** Abyste se vyhnuli popálení ujistěte se před kontaktem s výrobkem, že je vypnutý a chladnul minimálně 15 minut. Výrobek může být velmi horký.

8) **Přístupné povrchy, zejména teplem smrštitelná hadice, se při provozu svítily velmi zahřívají.**

9) **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Umístěte výrobek ve vzdálenosti nejméně 0,1 metru od osvětlovacích materiálů. Nadměrné zahřívání může vést k požáru.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nezapínejte světlo, pokud je výrobek nasměrovaný na hořlavý povrch. Osvětlovaná plocha se může přehřát a vznítit.

10) **Nestavte hořící svíčky ani jiné zdroje otevřeného ohně na výrobek nebo do jeho blízkosti.**

11) **Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou např. topení nebo jiná zařízení vydávající teplo.**

12) **Pokud je výrobek poškozený, zlikvidujte ho.**

13) **Dodržujte omezení použití a zákazy použití akumulátorem napájených výrobků v potenciálně nebezpečných situacích, jako například na čerpacích stanicích, na letištích, v nemocnicích atd.**

14) **Při zavěšování výrobku nesmí být překročena maximální výška 2 m.**

15) **Chraňte výrobek před extrémním teplem a chladem.**

16) **Během nabíjení výrobek nepřikrývejte.** Existuje riziko zahřátí a přehřátí.

## Servis

- 1) **Nechte Váš výrobek opravovat pouze výrobcem nebo jím pověřeným servisním technikem nebo osobou s odpovídající kvalifikací a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že zůstane bezpečnost výrobku zachována.

## Zvláštní bezpečnostní pokyny pro akumulátorová zařízení

- 1) **Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je výrobek vypnutý.** Vkládání akumulátoru do zapnutého výrobku může vést k nehodám.
  - 2) **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno firmou PARKSIDE.** Může dojít k zásahu elektrickým proudem nebo požáru.
- ⚠ Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro nabíjení a správné používání uvedené v návodu k použití akumulátoru a**

**nabíječky řady Parkside X 12V TEAM. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace najdete v tomto samostatném návodu k použití.**

## Použití a zacházení s výrobkem

- 1) **Nabíjejte akumulátory pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý typ akumulátorů, představuje nebezpečí požáru, pokud se použije pro jiné akumulátory.
- 2) **Ve výrobku používejte pouze akumulátory určené pro tento účel.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění a nebezpečí požáru.
- 3) **Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit**

**zkrat.** Zkrat kontaktů akumulátoru může způsobit popálení nebo požár.

- 4) **Při nesprávném používání může z akumulátoru vytékat kapalina. Vyhýbejte se kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu omývat vodou. Pokud se tekutina dostane do očí, vyhledejte dodatečně lékařskou pomoc.** Vytékající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- 5) **Nepoužívejte poškozený nebo pozměněný akumulátor.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- 6) **Nevystavujte akumulátor nebo výrobek ohni ani příliš vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty vyšší než 130 °C mohou způsobit výbuch.

- 7) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor nebo výrobek mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k použití.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit riziko požáru.

### **Nebezpečí vytečení akumulátorů**

- Vyhýbejte se extrémním podmínkám a teplotám, které mohou negativně ovlivnit funkci akumulátorů, např. v blízkosti topných těles nebo na přímém slunci.
- Jestliže akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Okamžitě opláchněte postižená místa čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!



### **NOSIT OCHRANNÉ RUKAVICE!**

Vyteklé nebo poškozené akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Proto v tomto případě noste vhodné ochranné rukavice.

## ● **Bezpečnostní pokyny pro nabíječky akumulátorů**

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud

jsou pod dohledem osoby, která jim poskytla pokyny pro bezpečné používání zařízení a rozumějí souvisejícím nebezpečím.

- S výrobkem si děti nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělých.
- Nenabíjejte běžné baterie ani baterie, které nelze dobíjet. Nedodržení tohoto pokynu je nebezpečné.
- Poškozený síťový přívodní kabel tohoto výrobku


musí vyměnit výrobce, servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení elektrickým proudem.

- **Chraňte elektrické díly před vlhkostí.** Aby nedošlo k zásahu elektrickým proudem, nepořujte tyto díly do vody nebo jiných kapalin. Nikdy nadržte zařízení pod tekoucí vodou. Dodržujte pokyny týkající se čištění, údržby a oprav.

- Zařízení je určeno výhradně pro používání v interiérech.

## ● Obsluha


### ● **Kontrola stavu nabití akumulátoru**

Pokud je výrobek zapnutý, zobrazuje indikátor stavu nabití  stav nabití akumulátoru.

LED	Stav
červená, oranžová, zelená	Akumulátor se nabíjí
červená, oranžová	Akumulátor je částečně nabitý
červená	Akumulátor je třeba nabít.

### ● **Nabíjení akumulátoru (obr. D)**

#### **UPOZORNĚNÍ!**

- Akumulátor\*  lze nabíjet kdykoli, aniž by se tím zkrátila jeho životnost.

- Přerušeni nabíjení akumulátor\* [9] nepoškodí.
  - Před použitím nabijte akumulátor\* [9], pokud je jeho stav nabití střední nebo nízký.
1. Vložte akumulátor\* [9] do nabíjecího slotu nabíječky\* [10].
  2. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
  3. Pokud je akumulátor\* [9] plně nabitý:
    - Vyměňte akumulátor\* [9] z nabíječky [10].
    - Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

## ● Vložení/vyjmutí akumulátoru (obr. C)

**Vložení:** Vsuňte akumulátor\* [9] podél vodící lišty do držáku akumulátoru v rukojeti [3]. Uslyšíte, jak akumulátor\* [9] zacvakne.

**Vyjmutí:** Stiskněte a podržte tlačítko uvolnění [8] na akumulátoru\* [9]. Odstraňte akumulátor\* [9] z rukojeti [3].

## ● Doba nabíjení

Doba nabíjení Nabíječka	2 Ah akumulátor P APK 12 A4
Nabíječka PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60 minut
Nabíječka PDSL G 12 A2	45 minut

Doba nabíjení Nabíječka	4 Ah akumulátor P APK 12 B4
Nabíječka PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	120 minut
Nabíječka PDSL G 12 A2	60 minut

## ● Používání LED svítily

- Nabijte úplně akumulátor\* [9] (viz „Nabíjení akumulátoru“).

- Vložte akumulátor\* [9] do výrobku (viz „Vložení/vyjmutí akumulátoru“).
- Výrobek lze používat ve 3 různých režimech. Vyberte požadovaný režim opakovaným stisknutím vypínače [1].

Vypínač [1]	Režim
1× stisknout:	LED světlo [7] svítí s maximální intenzitou.
2× stisknout:	Vypnutí
Vypínač [1] podržet 3 vteřiny stisknutý:	Snížení nebo zvýšení jasu

- Vyrovnání LED světla [7]:
  - Vyklopte výrobek.
  - Otočte LED světlo [7] do požadované polohy (obr. B).

### **⚠ POZOR! Nebezpečí zranění!**

- Při otevírání nebo zavírání LED světla [7] buďte opatrní, abyste si nepřiskřípli prsty.

### **● Závit pro stativ (obr. A)**

Pomocí vnitřního závitu (1/4") [5] můžete výrobek přišroubovat na stativ (není v dodávce).

### **● Nastavení úhlu hlavy svítilny**

LED světlo [7] lze natáčet vertikálně, až se dosáhne požadovaného úhlu sklonu (obr. B).

Nastavitelný rozsah natočení: vertikálně: 0 – 200 stupňů (v 8 krocích)

### **● Připevnění výrobku pomocí magnetu**

#### **⚠ POZOR! Nebezpečí zranění!**

- Při připevňování výrobku k povrchu pomocí magnetu [4] nedávejte prsty na zadní stranu rukojeti [3]. Silná


přitažlivost magnetu může způsobit přiskřípnutí prstů.

### **⚠ UPOZORNĚNÍ! Riziko věcných škod!**

- Při připevňování výrobku na citlivý povrch postupujte opatrně, aby nedošlo k jeho poškrábání.
- Magnet [4] můžete použít k připevnění výrobku na feromagnetické povrchy.

## ● **Údržba a čištění**

### ● **Čištění**

-  **VÝSTRAHA!** Před čištěním výrobku a pokud ho nepoužíváte, vyjměte z něho akumulátor [9]!
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Mohlo by dojít k neopravitelnému poškození výrobku.
- Nepoužívejte vodu nebo kovové pomůcky. Hrozí nebezpečí zkratu.
- K čištění výrobku použijte měkký suchý hadr, aby

nedošlo k poškrábání krytu LED světla [7].

- K čištění spár na výrobku použijte kartáč.

### ● **Údržba**

- Výrobek nevyžaduje údržbu.

### ● **Skladování**

- Před delším skladováním: Vyjměte akumulátor [9] z výrobku a akumulátor [9] úplně nabijte.

## ● **Odstraňování poruch**

### **Problém:**

- LED výrobku po nabití nesvítí.

### **Příčina:**

- Výrobek není správně připojený do zásuvky.

### **Řešení:**

- Zajistěte, aby byla síťová zástrčka zapojená do vhodné zásuvky.

- Zajistěte, aby byl akumulátor [9] pevně spojený s nabíječkou\* [10].

## ● Zlikvidování

### Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů

zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

### Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na

kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů užitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

### Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

## Baterií/akumulátorů:



**Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!**

### akumulátorů!

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NAŘÍZENÍM 2023/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech.

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu

demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektronické přístroje.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- o Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 509588\_2507) jako doklad o zakoupení.
- o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrženku) a uvést

o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.

o



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu (IAN) 509588\_2507 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

## ● Servis

**(CZ) Servis Česká republika**

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář je zapnutý parkside-diy.com

**IAN 509588\_2507**



<b>Legenda použitých piktogramov .....</b>	Strana 135
<b>Úvod.....</b>	Strana 137
Používanie v súlade s určeným účelom.....	Strana 137
Obsah dodávky.....	Strana 138
Popis častí.....	Strana 138
Technické údaje.....	Strana 138
<b>Bezpečnostné upozornenia .....</b>	Strana 139
Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	Strana 140
Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky akumulátorových batérií.....	Strana 144
<b>Ovládanie.....</b>	Strana 146
Skontrolujte stav nabitia akumulátorovej batérie....	Strana 146
Nabíjanie akumulátorovej batérie.....	Strana 146
Vloženie/vyberanie akumulátorovej batérie .....	Strana 146
Doba nabíjania.....	Strana 147
Používanie LED svietidla.....	Strana 147
Závit statívu.....	Strana 148
Nastavenie uhla svietiacej hlavy .....	Strana 148
Upevnenie výrobku magnetom.....	Strana 148
<b>Údržba a čistenie .....</b>	Strana 148
Čistenie.....	Strana 148
Údržba .....	Strana 149
Skladovanie.....	Strana 149
<b>Odstránenie porúch .....</b>	Strana 149
<b>Likvidácia .....</b>	Strana 149
<b>Záruka.....</b>	Strana 151
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana 152
Servis .....	Strana 153

## Legenda použitých piktogramov



Prečítajte si návod na obsluhu.



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, vedie k ťažkému poraneniu alebo k smrti.



**VAROVANIE!** Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkému poraneniu alebo k smrti.



**OPATRNE!** Tento symbol so signálnym slovom „OPATRNE“ upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ľahkému alebo strednému poraneniu.



**POZOR!** Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „POZOR“ upozorňuje na možné vecné škody.



**POZNÁMKA:** Tento symbol so signálnym slovom „POZNÁMKA“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



Pred výmenou príslušenstva, čistením produktu alebo ak produkt nepoužívate, ho vypnite a vyberte akumulátorovú batériu.

## Legenda použitých piktogramov



Tento produkt nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.



Používajte iba v suchých interiéroch.



Jednosmerný prúd/napätie



Striedavý prúd/napätie



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)



Trieda ochrany III

T2A



Poistka



Chráňte akumulátorovú batériu pred horúčavou a nepretržitým, silným slnečným žiarením.



Chráňte akumulátorovú batériu pred vodou a vlhkosťou.



Chráňte akumulátorovú batériu pred ohňom.



Minimálna vzdialenosť od osvetľovaného materiálu

## Legenda použitých piktogramov



Tento symbol akcie poukazuje na to, že máte nosiť vhodné ochranné rukavice! Postupujte podľa pokynov, aby ste zabránili nárazu rúk do predmetov, zasiahnutiu predmetmi alebo kontaktu s tepelne alebo chemicky aktívnymi materiálmi!



Bezpečnostné upozornenia



Manipulačné pokyny



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.

## 12V Aku LED svietidlo

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v

uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

- Produkt je vhodný na osvetlenie tmavých interiérov a priestorov bez denného svetla alebo dostatočného osvetlenia.
- Produkt disponuje 2 nastaveniami jasů.

- Produkt je vhodný len na bežné používanie v suchých vnútorných priestoroch.
- Produkt nie je vhodný na trvalé osvetlenie miestností.
- Produkt nie je určený na komerčné používanie.

## ● Obsah dodávky

- 1 12V LED svetidlo s akumulátorovou batériou
- 1 návod na používanie

## ● Popis častí

Pred čítaním si otvorte strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

- 1 Za-/vypínač
- 2 Ukazovateľ stavu nabitia
- 3 Hmat
- 4 Magnet
- 5 Vnútorný závit (závit statívu)
- 6 Spona na opasok
- 7 LED svetidlo
- 8 Odblokovacie tlačidlo (akumulátorová batéria)
- 9 Akumulátorová batéria\*
- 10 Nabíjačka\*

- \* Akumulátorová batéria a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky.

## ● Technické údaje

<b>12V LED svetidlo s akumulátorovou batériou PLLA 12 D3</b>	
Menovité napätie:	12V $\equiv$
Výkon:	4,5W
Počet LED:	10 LED
Stupeň ochrany:	IP20
Trieda ochrany:	III/

<b>Akku P APK 12 A4*</b>	
Typ:	lítiovo-iónová
Menovité napätie:	12V $\equiv$ max.
Kapacita:	2,0 Ah
Energetická hodnota:	24 Wh
Počet článkov batérie:	3

### Akku PAKK 12 B4\*

Typ:	lítiovo- iónová
Menovité napätie:	12V $\equiv$ max.
Kapacita:	4,0Ah
Energetická hodnota:	48Wh
Počet článkov batérie:	6

### Nabíjačka PLGK 12 A2\*

#### Vstup:

Menovité napätie:	220- 240V~
Menovitá frekvencia:	50-60Hz
Menovitý výkon:	50W
Poistka (interná):	2A/ $\frac{T2A}{\equiv}$

#### Výstup:

Menovité napätie:	12 V $\equiv$
Nabíjací prúd:	2,4 A
Trieda ochrany:	II/ $\square$

\* Akumulátorová batéria a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky.

### Náhradné diely

Zákazníci si môžu zakúpiť kompatibilné náhradné batérie a nabíjačky prostredníctvom internetového obchodu LIDL-Onlineshop [www.lidl.de](http://www.lidl.de).



### Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNI A NÁVODMI NA POUŽITIE! AK TENTO PRODUKT ODOVZDÁVATE ĎALŠÍM OSOBÁM, ODOVZDAJTE IM AJ VŠETKY DOKUMENTY!



**VAROVANIE!**  
**NEBEZPEČENSTVO**  
**OHROZENIA ŽIVOTA A**

**NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!** Nenechávajúce deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom, alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným nebezpečenstvám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s produktom. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Tento produkt nie je hračka a musí sa uchovávať mimo dosahu detí. Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá spojené s používaním elektrických spotrebičov.

- Ak je produkt viditeľne poškodený, nepoužívajte ho.
- Produkt nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín!

## ● **Všeobecné bezpečnostné upozornenia**

### **Bezpečnostné upozornenia pre akumulátorové lampy**

- 1) **Počas prevádzky produkt nezakrývajte.** Produkt sa počas prevádzky zahrieva a môže spôsobiť popálenie.
- 2) **Nepozerajte sa priamo do svetelného lúča.** Svetelný lúč nesmerujte priamo na osoby alebo zvieratá.
- 3) **Deti mladšie ako 8 rokov nesmú lampu používať.**
- 4) **Skontrolujte trvalú odolnosť upevnenia zariadenia.** Existuje riziko zranenia v dôsledku pádu výrobku.
- 5) **LED nie je možné vymeniť.** Ak LED diódy na konci svojej životnosti vypadnú,

musí ich opraviť kvalifikovaný elektrikár alebo je potrebné vymeniť celý výrobok.

- 6) **Schránka svietidla chráni pred neúmyselným dotykom aktívnych častí.**

Neotvárajte schránku.

- 7) **Na výrobku nevykonávajú žiadne úpravy ani opravy.** LED diódy nemôžu a nesmú byť vymieňané.

**⚠ RIZIKO POPÁLENÍ! Aby ste predišli popáleninám, uistite sa, že je produkt vypnutý a vychladnutý aspoň 15 minút, kým sa ho dotknete.** Produkt môže byť veľmi horúci.

- 8) **Prístupné povrchy, najmä tepelne zmršťovacie hadičky, sú počas používania lampy veľmi horúce.**

- 9) **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Produkt umiestnite tak, aby bol od osvetľovaného materiálu vzdialený aspoň 0,1 metra.



Nadmerný rozvoj tepla môže viesť k požiaru.

- ⚠ VAROVANIE! Nezapínajte svetlo, keď je produkt nasmerovaný na horľavý povrch.** Osvetlený povrch by sa mohol prehriať alebo vznietiť.
- 10) **Na produkt ani do jeho blízkosti neumiestňujte horiace sviečky ani iný otvorený oheň.**
- 11) **Nepoužívajte produkt v blízkosti zdrojov tepla, ako sú napr. radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo.**
- 12) **Ak je produkt poškodený, zlikvidujte ho.**
- 13) **Dodržiavajte obmedzenia a zákazy používania batériových výrobkov v potenciálne nebezpečných situáciách, ako sú čerpacie stanice, letiská, nemocnice atď.**
- 14) **Pri zavesení produktu nesmie byť prekročená maximálna výška 2m.**

- 15) **Produkt chráňte pred extrémnou horúčavou a chladom.**
- 16) **Produkt počas procesu nabíjania nezakrývajte.** Existuje riziko zahriatia a prehriatia.

## Servis

- 1) **Nechajte Váš produkt opravovať iba výrobcom alebo servisným technikom povereným výrobcom alebo osobou s porovnateľnou kvalifikáciou a iba s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým ostane zaistená bezpečnosť produktu.

## Špeciálne bezpečnostné pokyny pre akumulátorové zariadenia

- 1) **Pred vložením akumulátorovej batérie sa uistite, že je produkt vypnutý.** Vloženie akumulátorovej batérie do zapnutého produktu môže spôsobiť nehodu.

- 2) **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré neodporúča spoločnosť PARKSIDE.** To môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

**⚠ Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny k nabíjaniu a správne použitiu, ktoré sú uvedené v návode na používanie Vašej akumulátorovej batérie a nabíjačky série Parkside X 12 V Team. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode na obsluhu.**

## Používanie a manipulácia s produktom

- 1) **Akumulátorové batérie nabíjajte iba nabíjačkami odporúčanými výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre určitý typ akumulátorových batérií, predstavuje riziko požiaru, ak sa používa

s inými akumulátorovými batériami.

2) **V produkte používajte len akumulátorové batérie určené na tento účel.**

Používanie iných batérií môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.

3) **Nepoužívajte akumulátorovú batériu uchovávajúce mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátorovej batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

4) **Pri nesprávnom použití môže z akumulátorovej batérie uniknúť kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak sa Vám tekutina dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Unikajúca

kvapalina z akumulátorovej batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

5) **Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú akumulátorovú batériu.** Poškodené alebo upravené akumulátorové batérie sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo riziku zranenia.

6) **Nevystavujte akumulátorovú batériu alebo produkt ohňu ani nadmerným teplotám.** Požiar alebo teploty nad 130° C môžu spôsobiť výbuch.

7) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nikdy nenabíjajte akumulátorovú batériu alebo produkt mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povoleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátorovú

batériu a zvýšiť riziko požiaru.

### Riziko vytečenia akumulátorových batérií

- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na akumulátorové batérie, napr. na radiátoroch/priamom slnečnom žiarení.
- Ak akumulátorové batérie vytekli, vyhýbajte sa styku s pokožkou, očami a sliznicami s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



**NOSTE  
OCHRANNÉ  
RUKAVICE!** Vy-

tečené alebo poškodené akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Preto v takom prípade noste vhodné ochranné rukavice.

- **Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky akumulátorových batérií**
  - Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom inej osoby alebo dostali pokyny na bezpečné používanie výrobku a

chápu súvisiace nebezpečenstvá.


- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelých.
- Nenabíjajte bežné batérie ani batérie, ktoré nie sú dobíjateľné. Nedodržanie tohto pokynu je nebezpečné.
- Ak je sieťový prívod tohto zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákazník, servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa

zabránilo možným rizikám.

- Chráňte elektrické časti pred vlhkosťou. Neponárajte takéto časti do vody ani iných kvapalín, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou. Dodržiavajte pokyny týkajúce sa čistenia, údržby a opráv.
- Prístroj je vhodný výlučne na používanie v interiéri.

## ● Ovládanie


### ● Skontrolujte stav nabitia akumulátorovej batérie

Keď je produkt zapnutý, ukazovateľ stavu nabitia  zobrazuje stav nabitia akumulátorovej batérie.



LED diódy	Stav
červená, oranžová, zelená	Akumulátorová batéria sa nabíja.
červená, oranžová	Akumulátorová batéria je čiastočne nabitá.
červená	Akumulátorová batéria musí byť nabitá.






### ● Nabíjanie akumulátorovej batérie (obr. D)

#### **POZOR!**




- Akumulátorovú batériu\*  je možné nabíjať

kedykoľvek bez toho, aby sa skrátila jej životnosť.

- Prerušenie procesu nabíjania nepoškodzuje akumulátorovú batériu\* .
- Pred použitím nabite akumulátorovú batériu\* , ak je jej stav nabitia stredný alebo nízky.

1. Akumulátorovú batériu  zasuňte do nabíjacieho otvoru nabíjačky .
2. Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
3. Keď je akumulátorová batéria\*  úplne nabitá:
  - Vyberte akumulátorovú batériu\*  z nabíjačky .
  - Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

### ● Vloženie/vyberanie akumulátorovej batérie (obr. C)

**Vloženie:** Vložte akumulátorovú batériu\*  pozdĺž vodička do držiaka batérie v hmate . Počujete, ako akumulátorová batéria\*  zapadla na miesto.

**Vyberanie:** Stlačte a podržte tlačidlo odblokovania [8] na akumulátorovej batérii\* [9]. Odstráňte akumulátorovú batériu\* [9] z hmatu [3].

## ● Doba nabíjania

Doba nabíjania Nabíjačka	2 Ah Akku PAPK 12 A4
Nabíjačka PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60 min.
Nabíjačka PDSLГ 12 A2	45 min.

Doba nabíjania nabíjačka	4 Ah Akku PAPK 12 B4
Nabíjačka PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	120 min.
Nabíjačka PDSLГ 12 A2	60 min.

## ● Používanie LED svetidla

- Úplne nabite akumulátorovú batériu\* [9] (pozri „Nabíjanie akumulátorovej batérie“).
- Vložte akumulátorovú batériu\* [9] do produktu (pozri „Vloženie/vyberanie akumulátorovej batérie“).
- Produkt možno používať v 3 rôznych režimoch. Vyberte požadovaný režim opakovaným stlačením za-/vypínača [1].

Za-/vypínač [1]	Režim
1× stlačte:	LED svetidlo [7] svieti s maximálnou intenzitou.
2× stlačte:	Vypnutie
Podržte stlačený za-/vypínač [1] 3 sekundy:	Zníženie alebo zvýšenie jasů

- Nasmerovanie LED svietidla [7]:
  - Rozložte produkt.
  - Otočte LED svietidlo [7] do požadovanej polohy (obr. B).

### **⚠ OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia!**

- Pri otváraní alebo zatváraní LED svietidla [7] buďte opatrný, aby ste si neprivrelí prsty.

### ● **Závit statívu (obr. A)**

Vnútrotným závitom (1/4") [5] môžete produkt pripevniť na statív (nie je súčasťou dodávky).

### ● **Nastavenie uhla svietiacej hlavy**

LED svietidlo [7] je možné nakloniť vo vertikálnom smere, až kým nedosiahne požadovaný uhol sklonu (obr. B). Nastaviteľný rozsah otáčania: vertikálne: 0–200 stupňov (8 stupňov)

### ● **Upevnenie výrobku magnetom**

#### **⚠ OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia!**

- Pri upevňovaní výrobku pomocou magnetu [4] na povrch nedávajte prsty na zadnú stranu hmatu [3]. Silná príťažlivosť magnetu môže spôsobiť privretie prstov.

#### **⚠ POZOR! Riziko vzniku vecných škôd!**

- Pri aplikácii produktu na citlivý povrch postupujte opatrne, aby nedošlo k poškriabaniu povrchu.
- Magnet [4] môžete použiť na upevnenie výrobku na feromagnetické povrchy.

### ● **Údržba a čistenie**

#### ● **Čistenie**



**⚠ VAROVANIE!** Pred čistením produktu a keď ho nepoužívate, vyberte z

neho akumulátorovú batériu [9]!

- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by neopraviteľne poškodiť produkt.
- Nepoužívajte vodu ani kovové pomôcky. Existuje riziko skratu.
- Na čistenie produktu použite mäkkú suchú handričku, aby ste nepoškriabali kryt LED svetidla [7].
- Na čistenie štrbín na produkte použite kefu.

## ● Údržba

- Výrobok si nevyžaduje údržbu.

## ● Skladovanie

- Pred dlhším skladovaním: Vyberte akumulátorovú batériu [9] z produktu a akumulátorovú batériu [9] úplne nabite.

## ● Odstránenie porúch

### Problém:

- LED diódy produktu po nabití nesvietia.

### Príčina:

- Produkt nie je správne pripojený k elektrickej zásuvke.

### Riešenie:

- Uistite sa, že sieťová zástrčka je zapojená vo vhodnej zásuvke.
- Uistite sa, že je akumulátorová batéria [9] pevne pripojená k nabíjačke\* [10].

## ● Likvidácia

### Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené

skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/ 80–98: Spojené látky.

## Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

## Batérií/akumulátorov:



**Pri nesprávnej likvidácii batérií/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!**

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie

musia byť odovzdané na recykláciu podľa NARIADENIA 2023/1542. Batérie/akumulátorové batérie a prístroj odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol preškrtnutého smetného koša na batériách alebo akumulátorových batériách znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte

na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zaručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- o Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 509588\_2507) ako potvrdenie o kúpe.
- o Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- o Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.
- o Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.

o



Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadávajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 509588\_2507 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

## ● Servis



**Servis Slovensko**

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár je  
zapnutý parkside-diy.com

**IAN 509588\_2507**



<b>Lista de pictogramas utilizados</b> .....	Página 155
<b>Introducción</b> .....	Página 157
Uso adecuado.....	Página 157
Volumen de suministro .....	Página 158
Descripción de los componentes .....	Página 158
Características técnicas.....	Página 158
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 159
Indicaciones generales de seguridad .....	Página 160
Indicaciones de seguridad para cargadores de baterías .....	Página 164
<b>Manejo</b> .....	Página 166
Comprobar el estado de carga de la batería .....	Página 166
Cargar la batería.....	Página 166
Colocar/retirar la batería.....	Página 167
Duración de la carga .....	Página 167
Utilizar la lámpara LED.....	Página 167
Rosca de trípode .....	Página 168
Ajustar el ángulo del cabezal de iluminación.....	Página 168
Fijar el producto con el imán.....	Página 169
<b>Mantenimiento y limpieza</b> .....	Página 169
Limpieza.....	Página 169
Mantenimiento .....	Página 170
Almacenamiento .....	Página 170
<b>Solución de problemas</b> .....	Página 170
<b>Eliminación</b> .....	Página 170
<b>Garantía</b> .....	Página 172
Tramitación de la garantía.....	Página 173
Asistencia.....	Página 174

## Lista de pictogramas utilizados



Lea el manual de instrucciones.



**¡PELIGRO!** Este símbolo con la palabra indicativa «PELIGRO» indica un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, provocará lesiones graves o incluso la muerte.



**¡ADVERTENCIA!** Este símbolo con la palabra indicativa «ADVERTENCIA» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.



**¡PRECAUCIÓN!** Este símbolo con la palabra indicativa «PRECAUCIÓN» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.



**¡ATENCIÓN!** Este símbolo con la palabra indicativa «ATENCIÓN» avisa de posibles daños materiales.



**NOTA:** Este símbolo con la palabra indicativa «NOTA» proporciona información útil adicional.










Apague el producto y saque la batería antes de reemplazar piezas de accesorio, limpiar el producto o cuando no se utilice.



Este producto no es adecuado para la iluminación de espacios domésticos.

## Lista de pictogramas utilizados

	Emplear únicamente en espacios interiores secos.
	Corriente/tensión continua
	Corriente/tensión alterna
	Clase de protección II (aislamiento doble)
	Clase de protección III
	Fusible
	Proteja la batería del calor y la radiación solar intensa y prolongada.
	Proteja la batería del agua y la humedad.
	Proteja la batería frente al fuego.
	Distancia mínima al material que iluminar

## Lista de pictogramas utilizados



¡Este símbolo de manejo indica que se deben utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga las instrucciones para evitar que sus manos choquen contra objetos, sean alcanzadas por objetos o entren en contacto con materiales térmicos o químicos!



Indicaciones de seguridad



Instrucciones de manejo



El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.

## 12V Lámpara led recargable

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de

seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### ● **Uso adecuado**

- El producto es adecuado para iluminar espacios interiores oscuros y áreas que no reciban luz diurna o no dispongan de iluminación suficiente.

- El producto dispone de 2 ajustes de brillo.
- El producto está diseñado únicamente para el uso normal en espacios interiores.
- El producto no está previsto para la iluminación prolongada de estancias.
- El producto no está indicado para el uso comercial.

## ● Volumen de suministro

- 1 lámpara LED a batería de 12V
- 1 manual de instrucciones

## ● Descripción de los componentes


Antes de empezar a leer abra las páginas que contienen las imágenes y familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

- 1** Botón de encendido/apagado
- 2** Indicador de estado de carga

- 3** Asa
- 4** Imán
- 5** Rosca interior (rosca de trípode)
- 6** Clip para el cinturón
- 7** Lámpara LED
- 8** Botón de desbloqueo (batería)
- 9** Batería\*
- 10** Cargador\*

\* La batería y el cargador no están incluidos en el volumen de suministro.

## ● Características técnicas

<b>Lámpara LED a batería de 12V PLLA 12 D3</b>	
Tensión nominal:	12V $\text{---}$
Potencia:	4,5W
Número de LED:	10 LED
Grado de protección:	IP20
Clase de protección:	III/ 

**Batería P APK 12 A4\***

Tipo:	Iones de litio
Tensión nominal:	12V === máx.
Capacidad:	2,0Ah
Valor energético:	24Wh
Número de células de pila:	3



**Batería P APK 12 B4\***

Tipo:	Iones de litio
Tensión nominal:	12V === máx.
Capacidad:	4,0Ah
Valor energético:	48Wh
Número de células de pila:	6

**Cargador PLGK 12 A2\***

<b>Entrada:</b>	
Tensión nominal:	220- 240V~
Frecuencia nominal:	50-60Hz

**Cargador PLGK 12 A2\***

Potencia nominal:	50W
Fusible (interno):	2A/ 
<b>Salida:</b>	
Tensión nominal:	12V ===
Corriente de carga:	2,4 A
Clase de protección:	II/ 

\* La batería y el cargador no están incluidos en el volumen de suministro.

**Piezas de repuesto**

Los clientes pueden adquirir baterías de repuesto y cargadores compatibles a través de la tienda online de LIDL [www.lidl.de](http://www.lidl.de).

**Indicaciones de seguridad**

¡ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE

CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE USO! ¡SI ENTREGA ESTE PRODUCTO A TERCEROS, ADJUNTE TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!



**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

**¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

No deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Mantenga el material de embalaje siempre fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando estén supervisadas o se les haya enseñado

cómo utilizar el producto de forma segura y comprendan los riesgos asociados.

No permita que los niños jueguen con el producto.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Este producto no es un juguete y debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Los niños no son conscientes de los peligros asociados al manejo de aparatos eléctricos.
- No utilice el producto si presenta daños visibles.
- ¡Nunca sumerja el producto en agua o en otros líquidos!

● **Indicaciones generales de seguridad**

**Indicaciones de seguridad para lámparas a batería**


- 1) **No cubra el producto durante el funcionamiento.** El producto se calienta durante el funcionamiento

y puede provocar quemaduras.

- 2) **No mire al haz de luz.** No dirija el haz de luz LED a personas o animales.
- 3) **Los niños menores de 8 años no deben utilizar la lámpara.**
- 4) **Compruebe la durabilidad a largo plazo de la fijación del aparato.** Existe peligro de lesiones por caídas del producto.
- 5) **Las bombillas LED no son reemplazables.** Si las bombillas LED llegan al final de su vida útil, deberán ser reparadas por un electricista cualificado o deberá reemplazarse el producto completo.
- 6) **La carcasa de la lámpara protege del contacto accidental con piezas activas.** No abra la carcasa.
- 7) **No realice modificaciones o reparaciones en el producto.** Las bombillas LED no pueden ni deben sustituirse.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE QUEMADURAS!** Para evitar quemaduras, asegúrese de que el producto esté apagado y de que se haya enfriado durante al menos 15 min antes de tocarlo. El producto puede calentarse mucho.

- 8) **Las superficies accesibles, especialmente el tubo termorretractil, se calientan mucho mientras la lámpara está en funcionamiento.**

- 9)  **¡PELIGRO DE INCENDIO!** Coloque el producto de modo que quede alejado al menos 0,1 metros del material que iluminar. Una generación de calor excesiva puede provocar un incendio.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No encienda la luz si el producto está orientado hacia una superficie inflamable. La superficie

iluminada podría sobrecalentarse o inflamarse.

- 10) **No coloque velas encendidas u otras llamas vivas sobre el producto o cerca de él.**
- 11) **No utilice el producto cerca de fuentes de calor, p. ej. radiadores u otros aparatos que emitan calor.**
- 12) **Deseche el producto si se dañase.**
- 13) **Tenga en cuenta las limitaciones de uso y prohibiciones para productos alimentados por batería en situaciones de peligro potenciales, por ejemplo, en gasolineras, aeropuertos, hospitales etc.**
- 14) **Al colgar el producto, no debe superarse la altura máxima de 2m.**
- 15) **Proteja el producto del calor y el frío extremos.**
- 16) **No cubra el producto durante el proceso de carga.** Existe el riesgo de un aumento de

temperatura y un sobrecalentamiento.

## **Servicio**

- 1) **Deje que su producto sea reparado solo por el fabricante o por un técnico de servicio designado por este o una persona con cualificación similar, y solo con piezas de repuesto originales.** De este modo se garantizará que el producto siga siendo seguro.

## **Indicaciones de seguridad especiales para aparatos a batería**

- 1) **Asegúrese de que el producto esté apagado antes de insertar la batería.** Insertar una batería en un producto encendido puede provocar accidentes.
- 2) **No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por PARKSIDE.** Esto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.

**⚠** Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y las indicaciones para la carga y el uso correcto que se indican en el manual de instrucciones de su batería y cargador de la serie Parkside X 12V TEAM. En este manual de instrucciones separado encontrará una descripción detallada sobre el proceso de carga y otra información relevante.

#### **Uso y manejo del producto**

- 1) Cargue la batería solo con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio cuando un cargador indicado para un cierto tipo de baterías se utiliza con otras baterías.
- 2) Utilice con el producto solo las baterías previstas para ello.** El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendios.
- 3) Mantenga la batería no utilizada lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían formar un puente entre los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- 4) Un uso inadecuado, puede ocasionar el vertido del líquido de la batería. Evite el contacto con este líquido. En caso de contacto accidental, enjuagar con agua. Si el líquido llega a los ojos, busque asistencia médica adicional.** El líquido vertido de la batería puede provocar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- 5) No utilice baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar

incendios, explosiones o peligro de lesiones.

- 6) **No exponga una batería o el producto al fuego o temperaturas altas.** El fuego o las temperaturas por encima de los 130 °C pueden provocar una explosión.
- 7) **Siga todas las indicaciones para la carga y nunca cargue la batería o el producto fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones de uso.** Una carga incorrecta o la carga fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería e incrementar el peligro de incendio.

### **Riesgo de sulfatación de las baterías**

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las baterías, p. ej. radiadores/ luz solar directa.

- ¡Si las baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡Lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



### **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!**

Las baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

## ● **Indicaciones de seguridad para cargadores de baterías**

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores


- de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con poca experiencia y conocimientos, siempre y cuando estén supervisadas por una persona o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros asociados.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
  - Los trabajos de limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
  - No cargue pilas convencionales o pilas no recargables. Es peligroso ignorar esta indicación.
  - Si el cable de conexión de este aparato se daña, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente u otra persona de cualificación similar

para evitar peligros.

- Proteja las piezas eléctricas de la humedad. No sumerja dichas piezas en agua u otros líquidos para evitar una descarga eléctrica. Nunca mantenga el aparato bajo agua corriente. Tenga en cuenta las indicaciones sobre limpieza, cuidado y reparación.
- Este aparato es adecuado únicamente para uso en espacios interiores.

## ● Manejo


- Comprobar el estado de carga de la batería 

Cuando el producto está encendido, el indicador del estado de carga  muestra el estado de carga de la batería.

LED	Estado
rojo, naranja, verde	La batería está cargando
rojo, naranja	La batería está parcialmente cargada
rojo	La batería debe cargarse.

- Cargar la batería (fig. D)

### ¡ATENCIÓN!

- La batería\*  puede cargarse en cualquier momento sin que esto reduzca su vida útil.

- Una interrupción del proceso de carga no daña la batería\* [9].
  - Cargue la batería\* [9] antes del funcionamiento si la batería se halla en un estado de carga medio o bajo.
1. Coloque la batería\* [9] en la ranura de carga del cargador\* [10].
  2. Conecte el enchufe a una toma de corriente.
  3. Si la batería\* [9] está cargada completamente:
    - Retire la batería\* [9] del cargador [10].
    - Saque el enchufe de la toma de corriente.

### ● Colocar/retirar la batería (fig. C)

**Colocar:** Inserte la batería\* [9] a lo largo de la guía en el soporte de la batería en el asa [3].

Oirá cómo encaja la batería\* [9].

**Retirar:** Mantenga pulsado el botón de desbloqueo [8] de la batería\* [9]. Retire la batería\* [9] del asa [3].

### ● Duración de la carga

Duración de la carga Cargador	Batería de 2 Ah PAPPK 12 A4
Cargador PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60 min
Cargador PDSLGL 12 A2	45 min

Duración de la carga Cargador	Batería de 4 Ah PAPPK 12 B4
Cargador PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	120 min
Cargador PDSLGL 12 A2	60 min

### ● Utilizar la lámpara LED

- Cargue la batería\* [9] completamente (ver «Cargar la batería»).

- Introduzca la batería\* [9] en el producto (ver «Colocar/retirar la batería»).
- El producto puede utilizarse en 3 modos diferentes. Seleccione el modo deseado pulsando repetidamente el botón de encendido/apagado [1].

Botón de encendido/apagado [1]	Modo
Pulsar 1x:	La lámpara LED [7] se ilumina a máxima potencia.
Pulsar 2x:	Apagado
Mantener pulsado el botón de [1] encendido/apagado 3 segundos:	Aumentar o reducir el brillo

- Orientar la lámpara LED [7]:
  - Despliegue el producto.

- Gire la lámpara LED [7] a la posición deseada (fig. B).

### ⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡Riesgo de lesiones!

- Vaya con cuidado al abrir o cerrar la lámpara LED [7] para no pillarse los dedos.

### ● Rosca de trípode (fig. A)

Con la rosca interior (1/4") [5] puede enroscar el producto a un trípode (no incluido en el volumen de suministro).

### ● Ajustar el ángulo del cabezal de iluminación

La lámpara LED [7] puede inclinarse en dirección vertical hasta alcanzar el ángulo de inclinación deseado (fig. B). Rango de inclinación vertical ajustable: 0–200 grados (8 niveles)

## ● Fijar el producto con el imán

### ⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡Riesgo de lesiones!

- Mantenga su dedo lejos de la parte posterior del asa [3] cuando fije el el producto con el imán [4] a una superficie. La potente fuerza de atracción del imán puede aprisionar sus dedos.

### ⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños materiales!

- Vaya con cuidado al colocar el producto en una superficie delicada para evitar arañazos en la superficie.
- Puede utilizar el imán [4] para fijar el producto a superficies ferromagnéticas.

## ● Mantenimiento y limpieza

### ● Limpieza



### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ¡Retire la batería [9] del producto antes de limpiarlo y cuando no vaya a utilizarlo!
- No utilice productos de limpieza abrasivos o disolventes. Esto podría dañar el producto de manera irreparable.
- No utilice agua o herramientas metálicas. Existe el riesgo de un cortocircuito.
- Utilice para la limpieza del producto un paño suave y seco para no arañar la cubierta de la lámpara LED [7].
- Utilice un cepillo para limpiar las ranuras del producto.

## ● **Mantenimiento**

- El producto no requiere mantenimiento.

## ● **Almacenamiento**

- Antes de un almacenamiento prolongado: retire la batería [9] del producto y cargue la batería [9] completamente.

## ● **Solución de problemas**

### **Problema:**

- Las bombillas LED del producto no se iluminan tras la carga.

### **Causa:**

- El producto no está bien conectado a la toma de corriente.

### **Solución:**

- Asegúrese de que el enchufe está conectado a una toma de corriente adecuada.

- Asegúrese de que la batería [9] esté bien unida al cargador\* [10].

## ● **Eliminación**

### **Embalaje:**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/ 20–22: papel y cartón/ 80–98: materiales compuestos.

### **Producto:**



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la

administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información

ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

### Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

### Pilas/acumuladores:



**¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!**

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/

paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolos químicos de los metales pesados son:  
Cd = Cadmio, Hg = Mercurio,  
Pb = Plomo.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus

derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

### ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- o Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 509588\_2507) como justificante de compra.

- o El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- o Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- o Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.

o



En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 509588\_2507 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

## ● Asistencia

**ES** **Asistencia en España**  
Tel.: 900994940  
Formulario de contacto  
en [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 509588\_2507**



<b>Forklaring af de anvendte piktogrammer</b> .....	Side 176
<b>Indledning</b> .....	Side 178
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 178
Leverede dele .....	Side 178
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 179
Tekniske data .....	Side 179
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side 180
Generelle sikkerhedsanvisninger .....	Side 181
Sikkerhedsanvisninger for batteriopladere .....	Side 185
<b>Betjening</b> .....	Side 186
Kontrol af batteriets ladetilstand .....	Side 186
Opladning af batteri .....	Side 187
Isætning/udtagning af det genopladelige batteri ....	Side 187
Opladningstid .....	Side 187
Brugen af LED-lampen .....	Side 188
Stativgevind .....	Side 189
Justering af lampehovedets vinkel .....	Side 189
Fastgørelse af produktet med magnet .....	Side 189
<b>Vedligeholdelse og rengøring</b> .....	Side 189
Rengøring .....	Side 189
Vedligeholdelse .....	Side 190
Opbevaring .....	Side 190
<b>Fejlafhjælpning</b> .....	Side 190
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 190
<b>Garanti</b> .....	Side 192
Afvikling af garantisager .....	Side 193
Service .....	Side 194

## Forklaring af de anvendte piktogrammer



Læs betjeningsvejledningen.



**FARE!** Dette symbol med signalordet "FARE" henviser til en fare med et højt risikoniveau, som, hvis den ikke afværges, medfører alvorlig personskade eller døden.



**ADVARSEL!** Dette symbol med signalordet "ADVARSEL" henviser til en fare med et middelhøjt risikoniveau, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlig personskade eller døden.



**FORSIGTIG!** Dette symbol med signalordet "FORSIGTIG" henviser til en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis den ikke afværges, kan medføre lettere eller moderat personskade.



**OBS!** Dette symbol med signalordet "OBS" henviser til en mulig materiel skade.



**BEMÆRK:** Dette symbol med signalordet "BEMÆRK" henviser til yderligere nyttig information.



Sluk for produktet, og tag batteriet ud, inden du skifter tilbehørsdele, rengør produktet eller hvis det ikke bruges.



Dette produkt er ikke egnet til rumbelysning i hjemmet.

## Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Må kun bruges i tørre rum indendørs.
	Jævnstrøm/-spænding
	Vekselstrøm/-spænding
	Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering)
	Beskyttelsesklasse III
T2A 	Sikring
 MAX.50°C	Beskyt batteriet mod varme og direkte sollys.
	Beskyt batteriet mod vand og fugt.
	Beskyt batteriet mod ild.
 ---0.1m	Minimal afstand til belyst materiale
	Dette symbol henviser til, at egnede beskyttelses-handsker skal benyttes! Følg anvisningerne for at undgå, at hænderne støder mod genstande, eller rammes af genstande, eller kommer i kontakt med termiske eller kemiske materialer!

## Forklaring af de anvendte piktogrammer



Sikkerhedsanvisninger



Handlingsanvisninger



CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.

## 12V LED lygte med genopladeligt batteri

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● **Formålsbestemt anvendelse**

- Produkt er velegnet til belysning i mørke indendørs rum og områder, som ikke får dagslys eller tilstrækkelig belysning.
- Produktet har 2 lysindstillinger.
- Produktet er kun beregnet til almindelig brug i indendørs rum.
- Produktet er ikke beregnet til konstant rumbelysning.
- Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

### ● **Leverede dele**

- 1 12V LED-lampe med genopladeligt batteri
- 1 betjeningsvejledning

## ● Beskrivelse af de enkelte dele


Fold begge sider med illustrationerne ud, inden du læser vejledningen, og sæt dig ind i alle produktets funktioner.

- 1 Tænd-/sluk-knap
- 2 Ladetilstandsvisning
- 3 Håndtag
- 4 Magnet
- 5 Indvendigt gevind (stativgevind)
- 6 Bælteclips
- 7 LED-lampe
- 8 Udløserknap (genopladeligt batteri)
- 9 Genopladeligt batteri\*
- 10 Oplader\*

\* Batteri og oplader er ikke indeholdt i leveringen.

## ● Tekniske data

<b>12V batteri-LED-lampe PLLA 12 D3</b>	
Nominel kapacitet:	12V $\equiv$
Effekt:	4,5 W


<b>12V batteri-LED-lampe PLLA 12 D3</b>	
LED-antal:	10 LED'er
Beskyttelsesgrad:	IP20
Beskyttelsesklasse:	III/ 

<b>Batteri PAKK 12 A4*</b>	
Type:	lithium-ion
Nominel kapacitet:	12V $\equiv$ maks.
Kapacitet:	2,0 Ah
Energiværdi:	24 Wh
Antal battericeller:	3



<b>Batteri PAKK 12 B4*</b>	
Type:	lithium-ion
Nominel kapacitet:	12V $\equiv$ maks.
Kapacitet:	4,0 Ah
Energiværdi:	48 Wh
Antal battericeller:	6

## Oplader PLGK 12 A2\*

### Indgang:

Nominel kapacitet:	220-240V~
Nominel frekvens:	50-60Hz
Nominel effekt:	50 W
Sikring (intern):	2A/ 

### Udgang:

Nominel kapacitet:	12 V 
Ladestrøm:	2,4 A
Beskyttelsesklasse:	II/ 

\* Batteri og oplader er ikke indeholdt i leveringen.


### Reserve dele

Kunder kan købe kompatible reservebatterier og opladere på LIDL's onlineshop [www.lidl.de](http://www.lidl.de).



## Sikkerhedsanvisninger

INDEN DU TAGER PRODUKTET I BRUG, SKAL DU GØRE DIG FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS DU VIDEREGIVER DETTE PRODUKT TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTER FØLGE MED!

-  **ADVARSEL!**  
**LIVS- OG ULYKKEFARE FOR SPÆDBØRN OG BØRN!**  
Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Hold altid børn på afstand af emballagen.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn, eller hvis disse børn/personer er blevet instrueret i sikker brug af produktet og har

forstået de farer, der er forbundet hermed. Lad ikke børn lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under opsyn.

- Dette produkt er ikke legetøj og skal være uden for børns rækkevidde. Børn er ikke bevidste om farerne i forbindelse med håndtering af elektriske apparater.
- Anvend ikke produktet, hvis det har synlige skader.
- Nedsænk aldrig produktet i vand eller andre væsker!

## ● **Generelle sikkerhedsanvisninger**

### **Sikkerhedsanvisninger til batterilamper**

- 1) **Produktet må ikke dækkes til under brug.** Produktet bliver varmt under driften og det kan føre til forbrændinger.

- 2) **Se ikke direkte ind i lysstrålen.** Ret ikke lysstrålen mod personer eller dyr.
  - 3) **Børn under 8 år må ikke bruge lampen.**
  - 4) **Test den permanente holdbarhed af apparatholderen.** Der er fare for tilskadekomst, hvis produktet falder ned.
  - 5) **LED'erne kan ikke udskiftes.** Hvis LED'erne svigter i slutningen af deres levetid, skal de repareres af en kvalificeret elektriker, eller hele produktet skal udskiftes.
  - 6) **Lampehuset beskytter mod utilsigtet berøring af de aktive dele.** Huset må ikke åbnes.
  - 7) **Der må ikke foretages ændringer eller reparationer på produktet.** LED'erne kan og må ikke udskiftes.
- ⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR FORBRÆNDINGER! For at undgå forbrændinger skal du sikre dig, at**

produktet er slukket og har kølet af i mindst 15 min., inden du rører ved det. Produktet kan blive meget varmt.

- 8) De tilgængelige overflader, især varmekrympeslangen, bliver meget varme, når lampen er i brug.

- 9) **BRANDFARE!**  
 Opstil produktet således, at det står mindst 0,1 m væk fra det materiale, der skal belyses. Overdreven varmeudvikling kan føre til brand.

**⚠ ADVARSEL!** Tænd ikke lyset, når produktet er rettet mod en brændbar overflade. Den belyste overflade kan blive for varm eller antændes.

- 10) Stil ikke tændte stearinlys eller andre åbne flammer på eller ved siden af produktet.
- 11) Anvend ikke produktet tæt på varmekilder, f.eks. radiatorer eller

andre apparater, der afgiver varme.

- 12) Bortskaf produktet hvis det er beskadiget.
- 13) Overhold restriktioner og forbud mod brug af batteridrevne produkter i potentielt farlige situationer, såsom på tankstationer, lufthavne, hospitaler etc.
- 14) Når du hænger produktet op, må det maks. hænges op i 2 meters højde.
- 15) Beskyt produktet mod ekstrem varme og kulde.
- 16) Produktet må ikke dækkes til under opladningen. Der er fare for opvarmning og overophedning.

## Service

- 1) Sørg for, at dit produkt kun repareres af producenten eller af en servicetekniker bestilt af producenten, eller en tilsvarende kvalificeret person, og kun med originale reservedele.

Dermed sikres det, at produktets sikkerhed opretholdes.

### Særlige sikkerhedsanvisninger til batteridrevne produkter

- 1) **Sørg for, at produktet er slukket, før du isætter batteriet.** Isætning af et batteri i et tændt produkt kan føre til ulykker.
  - 2) **Anvend ikke noget tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE.** Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.
- ⚠ Overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne til opladning og korrekt brug, som er angivet i betjeningsvejledningen af batteriet og opladeren i Parkside X 12 V Team-serien. En detaljeret beskrivelse om opladning og yderligere informationer finder du i den separate betjeningsvejledning.**

### Anvendelse og vedligehold af produktet

- 1) **Oplad kun genopladelige batterier i opladere der er godkendte af producenten.** Der opstår brandfare for en oplader, som er egnet til en bestemt type af genopladelige batterier, hvis den bruges med andre genopladelige batterier.
- 2) **Anvend udelukkende de dertil beregnede genopladelige batterier i produktet.** Brugen af andre genopladelige batterier kan medføre tilskadekomst og brandfare.
- 3) **Hold ubenyttede genopladelige batterier på afstand af clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forårsage en elektrisk brokobling af kontakterne.** En kortslutning mellem batterikontakterne

kan forårsage forbrændinger eller brand.

- 4) **Ved forkert anvendelse kan der sive væske ud af batteriet. Undgå kontakt med væsken. Ved tilfældig kontakt skylles det berørte sted med vand. Hvis væsken kommer i øjnene: Opsøg læge.** Væske, der siver ud fra batteriet, kan føre til hudirritationer og forbrændinger.
- 5) **Brug ikke beskadigede eller forandrede batterier.** Beskadigede eller forandrede batterier kan opføre sig ukontrolleret og forårsage brand, eksplosion eller udgøre en fare for kvæstelse.
- 6) **Udsæt ikke batterier eller produktet for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage en eksplosion.
- 7) **Følg alle anvisninger om opladning, og oplad**

**aldrig batteriet eller produktet uden for det temperaturområde, der er angivet i betjeningsvejledningen.** Forkert udført opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.

### Risiko for batterilækage

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan have indvirkning på det genopladelige batteri, f.eks. radiatorer / direkte sollys.
- Hvis genopladelige batterier er lækkeret, skal du undgå at hud, øjne og slimhinder kommer i berøring med kemikalierne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



**BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Lækkede

eller beskadigede

batterier kan ved berøring med huden forårsage ætsninger. Benyt derfor i givet fald egnede beskyttelseshandsker.

## ● Sikkerhedsanvisninger for batteriopladere

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn, eller hvis disse børn/personer er blevet instrueret i sikker brug af produktet og har forstået de farer, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligehold må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Oplad ikke almindelige batterier eller ikke-genopladelige batterier. Ikke-overholdelse af denne anvisning er farligt.
- Hvis dette apparats tilslutningsledning beskadiges,

skal den erstattes af producenten eller dennes kundeservice, eller en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå farer.


- Beskyt de elektriske komponenter mod fugt. Sænk aldrig sådanne dele ned i vand eller andre væsker, for at undgå elektrisk stød. Hold aldrig apparatet under rindende vand. Vær opmærksom på anvisningerne i forhold til rengøring, vedligeholdelse og reparation.

delse og reparation.

- Apparatet er udelukkende beregnet til indendørs anvendelse.

## ● Betjening

### ● Kontrol af batteriets ladetilstand

Når produktet er tændt, viser ladetilstandsvisningen  batteriets ladetilstand.

LED'er	Status
rød, orange, grøn	Batteri oplades
rød, orange	Batteriet er delvist ladet op
rød	Batteriet skal oplades.

## ● Opladning af batteri (afbildning D)

### ⚠ OBS!

- Det genopladelige batteri\* [9] kan til enhver tid oplades, uden at batteriets levetid påvirkes.
  - En afbrydelse af opladningen skader ikke det genopladelige batteri\* [9].
  - Oplad det genopladelige batteri\* [9] før brug, hvis batteriet har en middel eller lav ladetilstand.
1. Læg det genopladelige batteri\* [9] i ladeskanken af opladeren\* [10].
  2. Sæt stikket i en stikkontakt.
  3. Når det genopladelige batteri\* [9] er fuldstændig opladet:
    - Træk det genopladelige batteri\* [9] ud af opladeren [10].
    - Træk stikket ud af stikkontakten.

## ● Isætning/udtagning af det genopladelige batteri (afbildning C)

**Isætning:** Skub det genopladelige batteri\* [9] langs styreskinen ind i batteriholderen i håndtaget [3]. Du hører, når det genopladelige batteri\* [9] falder i hak.

**Udtagning:** Hold udløserknappen [8] trykket ved det genopladelige batteri\* [9]. Tag det genopladelige batteri\* [9] ud af håndtaget [3].

## ● Opladningstid

Opladnings-tid Oplader	2 Ah batteri P APK 12 A4
Oplader PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60 min
Oplader PDSL G 12 A2	45 min

Opladnings-tid oplader	4 Ah batteri P APK 12 B4
Oplader PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	120 min
Oplader PDSL G 12 A2	60 min

## ● Brugen af LED-lampen

- Oplad det genopladelige batteri\* [9] helt (se kapitel "Opladning af batteri").
- Isæt det genopladelige batteri\* [9] i produktet (se "Isætning/udtagning af det genopladelige batteri").
- Produktet kan anvendes i 3 forskellige tilstande. Vælg den ønskede tilstand, ved gentagne gange at trykke på tænd-/sluk-knappen [1].

Tænd-/sluk-knap [1]	Tilstand
1 x tryk:	LED-lampen [7] lyser med maksimal styrke.
2 x tryk:	Slukning
Hold tænd-/sluk-knappen [1] trykket i 3 sekunder:	Reducering eller øgning af lysstyrken

- Justering af LED-lampen [7]:
  - Fold produktet ud.
  - Drej LED-lampen [7] i den ønskede position (afbildning B).

## ⚠ FORSIGTIG! Fare for tilskadekomst!

- Vær forsigtig, når du åbner og lukker LED-lampen [7], så du ikke klemmer dine fingre.

## ● Stativgevind (afbildning A)

Med det indvendige gevind (1/4") [5] kan du skrue produktet på et stativ (medfølger ikke).

## ● Justering af lampehovedets vinkel

LED-lampen [7] kan drejes i lodret retning, indtil den ønskede hældningsvinkel er opnået (afbildning B).

Justerbar drejningsområde: lodret 0-200 grader (8 trin)

## ● Fastgørelse af produktet med magnet

### ⚠ **FORSIGTIG! Fare for tilskadekomst!**

- Hold fingrene væk fra bagsiden af håndtaget [3], når du fastgør produktet til en overflade med magneten [4]. Den kraftige tiltrækning af magneten kan klemme dine fingre.

### ⚠ **OBS! Fare for materielle skader!**

- Vær forsigtig, hvis du fastgør produktet på en sart overflade, for at undgå ridser på overfladen.
- Du kan bruge magneten [4] til at fastgøre produktet til en ferromagnetisk overflade.

## ● Vedligeholdelse og rengøring

### ● Rengøring



### ⚠ **ADVARSEL!**

Fjern det genopladelige batteri [9]

fra produktet, før du rengør det og hvis du ikke bruger det!

- Anvend ingen opløsningsmidler eller skurende rengøringsmidler. Dette kan beskadige produktet irreparabelt.
- Brug ikke vand eller metalliske hjælpemidler. Der er fare for en kortslutning.
- Anvend en blød og tør klud til rengøring af produktet,

for ikke at ridse afdækningen af LED-lampen [7].

- Brug en børste, for at rengør sprækkerne i produktet.

## ● Vedligeholdelse

- Produktet er vedligeholdelsesfrit.

## ● Opbevaring

- Inden længerevarende opbevaring: Tag det genopladelige batteri [9] ud af produktet, og oplad det genopladelige batteri [9] helt.

## ● Fejlafhjælpning

### **Problem:**

- LED'erne i produktet lyser ikke efter opladning.

### **Årsag:**

- Produktet er ikke sat korrekt i stikkontakten.

### **Løsning:**

- Sørg for at stikket er tilsluttet til en egnet stikkontakt.
- Sørg for at det genopladelige batteri [9] er fast forbundet med opladeren\* [10].

## ● Bortskaffelse

### **Emballage:**

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

## Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det ud-tjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.



Points de collecte sur [www.quefaire-demarchets.fr](http://www.quefaire-demarchets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorte-

ringssoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

## Batterier/akkumulatorer:



**Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!**

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal iflg. DIREKTIV 2023/1542 bortskaffes. Aflever batterier/genopladelige batterier via de lokale indsamlingssteder.

Symbolet med den overstregede skraldespand på batterier eller genopladelige batterier betyder, at du ikke må bortskaffe batterier og genopladelige batterier sammen med

husholdningsaffaldet. Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen af særaffald.

De kemiske symboler for tungmetaller er følgende:  
Cd = kadmium, Hg = kviksølv,  
Pb = bly.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflever produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.

## ● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses

på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

### ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- o Hav venligst kassebonen og varenummeret (IAN 509588\_2507) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.
- o Varenummeret er angivet på typeskiltet, en indgravering, på forsiden af

vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.

- o Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nederstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- o Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbeviset (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

o



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte på parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen ved hjælp af søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 509588\_2507 kommer du til betjeningsvejledningen af dit produkt.

## ● Service

**(DK) Service Danmark**  
Tel.: 80254583  
Kontaktformular på  
parkside-diy.com  
**IAN 509588\_2507**



<b>Elenco dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 196
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 198
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....	Pagina 198
Contenuto della confezione .....	Pagina 199
Descrizione dei componenti .....	Pagina 199
Specifiche tecniche.....	Pagina 199
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina 200
Indicazioni generali in materia di sicurezza.....	Pagina 201
Avvertenze di sicurezza per i caricabatterie.....	Pagina 205
<b>Utilizzo</b> .....	Pagina 207
Verifica dello stato della batteria.....	Pagina 207
Ricarica della batteria .....	Pagina 207
Inserimento/rimozione della batteria.....	Pagina 208
Durata della carica .....	Pagina 208
Utilizzo della lampada LED .....	Pagina 209
Filettatura del treppiedi .....	Pagina 209
Impostazione dell'angolo della testa della lampada.....	Pagina 209
Fissaggio del prodotto con il magnete .....	Pagina 210
<b>Manutenzione e pulizia</b> .....	Pagina 210
Pulizia.....	Pagina 210
Manutenzione.....	Pagina 211
Conservazione .....	Pagina 211
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	Pagina 211
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 211
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 213
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina 214
Assistenza.....	Pagina 215

## Elenco dei pittogrammi utilizzati



Leggere le istruzioni per l'uso.



**PERICOLO!** Questo simbolo abbinato alla parola “PERICOLO” indica un pericolo con un elevato grado di rischio che, se non evitato, provoca morte o lesioni gravi.



**AVVERTENZA!** Questo simbolo abbinato alla parola “AVVERTENZA” indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare morte o lesioni gravi.



**CAUTELA!** Questo simbolo abbinato alla parola “CAUTELA” indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo abbinato alla parola “ATTENZIONE”, indica la possibilità di un danno materiale.



**NOTA:** questo simbolo abbinato alla parola “NOTA” fornisce ulteriori informazioni utili.














Spegnere il prodotto ed estrarre la batteria prima di sostituire gli accessori, pulire il prodotto o in caso di inutilizzo.



Questo prodotto non è indicato per l'illuminazione domestica.

## Elenco dei pittogrammi utilizzati

	Utilizzare solo in luoghi interni e asciutti.
	Tensione / corrente continua
	Tensione / corrente alternata
	Classe di isolamento II (doppio isolamento)
	Classe di isolamento III
T2A 	Fusibile
	Proteggere la batteria dal calore e dall'irraggiamento solare forte e prolungato.
	Proteggere la batteria da acqua e umidità.
	Proteggere la batteria dal fuoco.
	Distanza minima da materiali infiammabili
	Questo simbolo raffigurante un'azione invita a indossare guanti protettivi idonei! Attenersi alle istruzioni onde evitare che le mani urtino oggetti, vengano urtate da oggetti oppure entrino in contatto con sostanze termiche o chimiche!

## Elenco dei pittogrammi utilizzati



Avvertenze di sicurezza



Istruzioni per l'uso



Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.

## 12V Lampada LED ricaricabile

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documen-

tazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### ● **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

- Il prodotto è adatto all'illuminazione di locali interni bui e di aree che non sono illuminate dalla luce diurna o che non hanno sufficiente illuminazione.
- Il prodotto dispone di 2 impostazioni per la luminosità.
- Il prodotto è destinato esclusivamente al normale utilizzo in luoghi interni.
- Il prodotto non è destinato all'illuminazione domestica permanente.

- Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

## ● Contenuto della confezione

- 1 lampada LED da 12V a batteria
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

## ● Descrizione dei componenti

Prima di leggere aprire le pagine con le immagini e familiarizzarsi con le diverse funzioni del prodotto.

- 1 Tasto ON/OFF
- 2 Spia del livello di carica
- 3 Impugnatura
- 4 Magnete
- 5 Filettatura interna (filettatura del treppiede)
- 6 Clip per cintura
- 7 Lampada LED
- 8 Tasto di sblocco (batteria)
- 9 Batteria\*
- 10 Caricabatterie\*

- \* La batteria e il caricabatterie non sono inclusi nella fornitura.

## ● Specifiche tecniche


<b>Lampada LED da 12V a batteria PLLA 12 D3</b>	
Tensione nominale:	12V ===
Potenza:	4,5W
Numero di LED:	10 LED
Grado di protezione:	IP20
Classe di protezione:	III/⚡

<b>Batteria PAPK 12 A4*</b>	
Tipo:	Ioni di litio
Tensione nominale:	max. === 12V
Capacità:	2,0 Ah
Valore energetico:	24 Wh
Numero di celle della batteria:	3


**Batteria P APK 12 B4\***

Tipo:	Ioni di litio
Tensione nominale:	max. === 12V
Capacità:	4,0 Ah
Valore energetico:	48 Wh
Numero di celle della batteria:	6

**Caricabatterie PLGK 12 A2\*****Entrata:**

Tensione nominale:	220- 240V~
Frequenza nominale:	50-60Hz
Potenza nominale:	50W
Fusibile (interno):	2A/ 

**Uscita:**

Tensione nominale:	12 V ===
Corrente di ricarica:	2,4 A
Classe di protezione:	II/ 

\* La batteria e il caricabatterie non sono inclusi nella fornitura.

**Pezzi di ricambio**

I clienti possono acquistare batterie di ricambio e caricabatterie compatibili dallo shop online LIDL-sul sito [www.lidl.de](http://www.lidl.de).

**Avvertenze di sicurezza**

PRIMA DELL'UTILIZZO DEL PRODOTTO FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE AVVERTENZE PER LA SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO! SE SI CEDE QUESTO PRODOTTO AD ALTRE PERSONE, CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!



**⚠ ATTENZIONE!**  
**PERICOLO DI MORTE  
E DI INCIDENTE PER  
NEONATI E BAMBINI!**

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure con esperienza e/o conoscenze carenti in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso correlati. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Questo prodotto non è un giocattolo e deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini. I bambini non possono riconoscere i pericoli legati all'uso di prodotti elettrici.
- Non utilizzare il prodotto in caso di danni visibili.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi!

● **Indicazioni generali  
in materia di  
sicurezza**

**Indicazioni di sicurezza per  
le lampade a batteria**

- 1) **Non coprire il prodotto durante il funzionamento.**  
Il prodotto si riscalda durante l'uso e può provocare ustioni.
- 2) **Non guardare direttamente il fascio di luce.**  
Non indirizzare il fascio di luce verso persone o animali.
- 3) **I bambini con età inferiore a 8 anni non possono utilizzare la lampada.**

4) **Verificare la tenuta permanente dell'elemento di fissaggio dell'apparecchio.** Sussiste un pericolo di ferite da taglio per la caduta del prodotto.

5) **I LED non sono sostituibili.** Se i LED giungono al termine della loro durata utile, la riparazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato, altrimenti l'intero prodotto deve essere smaltito.


6) **L'alloggiamento della lampada protegge dal contatto accidentali con componenti attive.** Non aprire l'alloggiamento.

7) **Non effettuare modifiche o riparazioni del prodotto.** I LED non possono e non devono essere sostituiti.

**⚠ CAUTELA! RISCHIO DI USTIONI!** Per evitare ustioni, assicurarsi prima di toccare il prodotto che questo sia spento e si sia raffreddato da almeno 15 minuti.

Il prodotto può diventare molto caldo.

8) **Le superfici accessibili, in particolare il tubo termorestringente, diventano molto caldi quando la lampada è in funzione.**

9)  **PERICOLO DI INCENDIO!**  
**Collocare il prodotto in modo tale che esso sia lontano almeno 0,1 metri da materiali facilmente infiammabili.** Un'eccessiva produzione di calore può provocare un incendio.

**⚠ ATTENZIONE!** Non accendere la luce se il prodotto è diretto su una superficie infiammabile. La superficie irradiata potrebbe surriscaldarsi e incendiarsi.

10) **Non posizionare candele accese o altre fiamme aperte sul prodotto o nelle sue immediate vicinanze.**

- 11) **Non utilizzare il prodotto in prossimità di fiamme libere quali radiatori o altri apparecchi che producono calore.**
- 12) **Se danneggiato, smaltire il prodotto.**
- 13) **Rispettare i limiti e i divieti di utilizzo per i prodotti con batteria in potenziali aree di rischio, quali stazioni di servizio, aeroporti, ospedali, ecc.**
- 14) **Quando si appende il prodotto, non è consentito superare l'altezza massima di 2 metri.**
- 15) **Tenere il prodotto al riparo da fonti di estremo calore o freddo.**
- 16) **Non coprire il prodotto durante la ricarica.** Ciò potrebbe provocare il pericolo di riscaldamento e surriscaldamento.

## **Assistenza**

- 1) **Il prodotto può essere riparato esclusivamente dal produttore, da un**

**suo tecnico del servizio assistenza incaricato o da una persona ugualmente qualificata e solo con pezzi di ricambio originali.** In questo modo, si garantirà la sicurezza del prodotto.

## **Avvertenze di sicurezza specifiche per gli apparecchi a batteria**

- 1) **Assicurarsi che il prodotto sia spento, prima di inserire la batteria.** L'inserimento di una batteria in un prodotto acceso può provocare incidenti.
  - 2) **Non utilizzare accessori non consigliati da PARKSIDE.** Ciò può causare scosse elettriche o incendi.
- ⚠ Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni sulla ricarica e il corretto utilizzo contenute nel manuale di istruzioni per l'uso della batteria e del**

**caricabatterie della serie Parkside X 12V Team. Una descrizione dettagliata della procedura di ricarica e ulteriori informazioni sono disponibili nel presente manuale di istruzioni per l'uso separato.**

### **Utilizzo e trattamento del prodotto**

- 1) Ricaricare le batterie solamente nei carica-batterie consigliati dal produttore.** Nel caso di un caricabatterie utilizzato con una batteria non adatta, sussiste il pericolo d'incendio.
- 2) Utilizzare solamente le batterie adatte previste per il prodotto.** L'utilizzo di batterie differenti può provocare lesioni e pericolo d'incendio.
- 3) Tenere le batterie inutilizzate lontane da grafette, monete, chiavi, aghi, viti o altri piccoli**

**oggetti di metallo che potrebbero causare un collegamento dei contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.

- 4) In caso di utilizzo inadeguato, dalla batteria potrebbe fuoriuscire un liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, ricorrere all'aiuto di un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe provocare irritazioni cutanee o ustioni.
- 5) Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate possono essere imprevedibili e provocare incendi, esplosioni o pericolo di lesione.

6) **Non esporre una batteria o il prodotto al fuoco o a temperature elevate.**

Il fuoco e temperature superiori a 130°C possono provocare un'esplosione.

7) **Rispettare tutte le indicazioni concernenti la ricarica e non ricaricare mai la batteria o il prodotto al di fuori della gamma di temperature indicata nel manuale di istruzioni per l'uso.** Una ricarica scorretta o una ricarica al di fuori della gamma di temperature ammesse può distruggere la batteria o aumentare il pericolo di incendio.

**Rischio legato alle perdite di liquido delle batterie**

- Evitare condizioni e temperature estreme che potrebbero influire sulle batterie, quali ad es. vicinanza a caloriferi / irradiazione solare diretta.

- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



**INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Le bat-

terie che presentano perdite di liquido o danneggiate possono corrodere la pelle in caso di contatto. Indossare pertanto sempre guanti protettivi idonei.

- **Avvertenze di sicurezza per i caricabatterie**
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli

8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure con esperienza e/o conoscenze carenti in merito, qualora sorvegliati da una persona o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso correlati.

- I bambini non possono giocare con il prodotto.
- Gli interventi di pulizia e manu-

tenzione non possono essere eseguite dai bambini non sorvegliati.


- Non ricaricare le batterie comuni, né le batterie non ricaricabili. L'insosservanza di tale avvertenza comporta un pericolo.
- Se il cavo di alimentazione di quest'apparecchio viene danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una

persona qualificata per evitare di incorrere in pericoli.

- Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Non immergere tali componenti in acqua o altri liquidi onde evitare scosse elettriche. Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente. Osservare le istruzioni concernenti la pulizia, la cura e la riparazione.
- L'apparecchio è idoneo esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni.

## ● Utilizzo



### ● **Verifica dello stato della batteria**

A prodotto acceso, la spia del livello di carica  mostra lo stato di carica della batteria.

LED	Stato
rosso, arancione, verde	La batteria è in carica
rosso, arancione	La batteria è parzialmente carica
Rosso	La batteria deve essere ricaricata.

### ● **Ricarica della batteria (Fig. D)**

#### **ATTENZIONE!**

- La batteria\*  può essere ricaricata in ogni momento senza che la durata di vita della batteria si riduca.
- Un'eventuale interruzione del processo di ricarica non danneggia la batteria\* .

- Ricaricare la batteria\* [9] prima dell'uso se la batteria ha un livello di carica intermedio o basso.
1. Inserire la batteria\* [9] nello scomparto di carica del caricabatterie\* [10].
  2. Inserire la spina in una presa.
  3. Quando la batteria\* [9] è completamente carica:
    - Estrarre la batteria\* [9] dal caricabatterie [10].
    - Estrarre la spina dalla presa elettrica.

### ● Inserimento/ rimozione della batteria (Fig. C)

**Inserimento:** spingere la batteria\* [9] lungo la guida all'interno del portabatteria presente nell'impugnatura [3]. Sentirete quando la batteria\* [9] si innesta.

**Rimozione:** tenere premuto il tasto di sblocco [8] sulla batteria\* [9]. Rimuovere la batteria\* [9] dall'impugnatura [3].

### ● Durata della carica

Durata della carica Caricabatterie	Batteria PAPK 12 A4 da 2 Ah
Caricabatterie PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60 min.
Caricabatterie PDSLGL 12 A2	45 min.

Durata della carica del caricabatterie	Batteria PAPK 12 B4 da 4 Ah
Caricabatterie PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	120 min.
Caricabatterie PDSLGL 12 A2	60 min.

## ● Utilizzo della lampada LED

- Ricaricare completamente la batteria\* [9] (si veda “Ricarica della batteria”).
- Inserire la batteria\* [9] nel prodotto (vedi “Inserimento/rimozione della batteria”).
- Il prodotto può essere utilizzato in 3 modalità diverse. Selezionare la modalità desiderata premendo ripetutamente il tasto ON/OFF [1].

- Orientare la lampada LED [7]:
  - Aprire il prodotto.
  - Ruotare la lampada LED [7] nella posizione desiderata (Fig. B).

### ⚠ CAUTELA! Rischio di lesioni!

- Prestare cautela durante l'apertura o la chiusura della lampada LED [7] in modo da non schiacciarsi le dita.

Tasto ON/OFF [1]	Modalità
Premere 1 volta:	La lampada LED [7] emette la massima intensità luminosa.
Premere 2 volte:	Spegnimento
Tenere premuto il tasto ON/OFF [1] per 3 secondi:	Ridurre o aumentare la luminosità

## ● Filettatura del treppiedi (Fig. A)

Con la filettatura interna (1/4") [5] è possibile avvitare il prodotto su un treppiedi (non incluso nella fornitura).

## ● Impostazione dell'angolo della testa della lampada

La lampada LED [7] può essere inclinata in verticale fino al raggiungimento dell'angolo di inclinazione desiderato (Fig. B).

Range di regolazione dell'inclinazione: verticale: 0–200 gradi (8 livelli)

## ● Fissaggio del prodotto con il magnete

### ⚠ **CAUTELA! Rischio di lesioni!**

- Tenere lontane le dita dal retro dell'impugnatura **3** durante il fissaggio del prodotto con il magnete **4** ad una superficie. L'elevata forza d'attrazione del magnete può intrappolare le dita.

### ⚠ **ATTENZIONE! Rischio di danni materiali!**

- Procedere con cautela durante l'applicazione del prodotto ad una superficie delicata con il fine di evitare di graffiare la superficie.
- È possibile utilizzare il magnete **4** per fissare il prodotto ad una superficie ferromagnetica.

## ● **Manutenzione e pulizia**

### ● Pulizia



### ⚠ **ATTENZIONE!**

- Rimuovere la batteria **9** dal prodotto prima di pulire il prodotto e quando non lo si utilizza!
- Non utilizzare detergenti abrasivi, né solventi. Ciò potrebbe danneggiare irrimediabilmente il prodotto.
- Non utilizzare acqua o ausili metallici. Sussiste il rischio di un cortocircuito.
- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno asciutto e morbido per non graffiare la copertura della lampada LED **7**.
- Utilizzare una spazzola per pulire le fessure del prodotto.

## ● **Manutenzione**

- Il prodotto non necessita di manutenzione.

## ● **Conservazione**

- Prima di una conservazione di lunga durata: rimuovere la batteria [9] dal prodotto e ricaricare completamente la batteria [9].

## ● **Risoluzione dei problemi**

### **Problema:**

- I LED del prodotto non si accendono dopo la ricarica.

### **Causa:**

- Il prodotto non è collegato correttamente alla presa elettrica.

### **Soluzione:**

- Assicurarsi che la spina sia collegata ad una presa elettrica idonea.

- Assicurarsi che la batteria [9] sia saldamente collegata al caricabatterie\* [10].

## ● **Smaltimento**

### **Imballaggio:**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

### **Prodotto:**



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

**Tale smaltimento è gratuito.** Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

### Batterie/accumulatori:



**Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.**

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono

soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti:  
Cd = Cadmio, Hg = Mercurio,  
Pb = Piombo.

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi

alle istruzioni di seguito riportate:

- o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 509588\_2507) come prova di acquisto.
- o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto

(scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.

o



Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 509588\_2507 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

## ● Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com

**IAN 509588\_2507**

### CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 563601

Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com

**IAN 509588\_2507**

### MT Assistenza Malta

Tel.: 80065168

Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com

**IAN 509588\_2507**



<b>Az alkalmazott piktogramok listája</b> .....	Oldal 217
<b>Bevezető</b> .....	Oldal 219
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal 219
A csomag tartalma .....	Oldal 220
Alkatrészleírás .....	Oldal 220
Műszaki adatok .....	Oldal 220
<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	Oldal 221
Általános biztonsági tudnivalók .....	Oldal 222
Akkumulátor- töltőkre vonatkozó biztonsági tudnivalók .....	Oldal 226
<b>Kezelés</b> .....	Oldal 228
Az akkumulátor töltésszintjének ellenőrzése .....	Oldal 228
Az akkumulátor feltöltése .....	Oldal 228
Az akkumulátor behelyezése/kivétele .....	Oldal 229
Töltési idő .....	Oldal 229
A LED-lámpa használata .....	Oldal 229
Állványmenet .....	Oldal 230
A lámpafej szögének beállítása .....	Oldal 230
A termék rögzítése mágnessel .....	Oldal 230
<b>Karbantartás és tisztítás</b> .....	Oldal 231
Tisztítás .....	Oldal 231
Karbantartás .....	Oldal 231
Tárolás .....	Oldal 231
<b>Hibaelhárítás</b> .....	Oldal 231
<b>Megsemmisítés</b> .....	Oldal 232
<b>Garancia</b> .....	Oldal 233
Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal 234
Szerviz .....	Oldal 235

## Az alkalmazott piktogramok listája



Olvassa el a használati útmutatót.



**VESZÉLY!** Ez a szimbólum a „VESZÉLY“ jelzőszóval kombinálva magas kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS“ jelzőszóval kombinálva közepes kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.



**VIGYÁZAT!** Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT“ jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.



**FIGYELEM!** Ez a szimbólum a „FIGYELEM“ jelzőszóval lehetséges anyagi kárra hívja fel a figyelmet.














**TUDNIVALÓ:** Ez a szimbólum a „TUDNIVALÓ“ jelzőszóval további hasznos információkat kínál.



Kapcsolja ki a terméket, és vegye ki az akkumulátort, mielőtt cseréli a tartozékokat, tisztítja vagy nem használja a terméket.

## Az alkalmazott piktogramok listája

	Ez a termék nem alkalmas háztartások helyiségeinek megvilágítására.
	Csak száraz beltéri helyiségekben használja.
	Egyenáram/-feszültség
	Váltakozóáram/-feszültség
	II. érintésvédelmi osztály (dupla szigetelés)
	III. érintésvédelmi osztály
	Biztosíték
	Óvja az akkumulátort hőtől és tartós, erős napsugárzástól.
	Óvja az akkumulátort a víztől és a nedvességtől.
	Óvja az akkumulátort a tűztől.
	A megvilágított anyagtól való minimális távolság

## Az alkalmazott piktogramok listája



Ez a cselekvésre felszólító jel arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse az utasításokat annak elkerülésére, hogy keze tárgyakhoz ütközzön, tárgyak eltalálják, illetve termikus vagy vegyi anyagokkal érintkezzen!



Biztonsági tudnivalók



Kezelési utasítások



A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-írányleveknek való megfelelést tanúsítja.

## 12V Akkus LED-lámpa

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott

felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● **Rendeltetészerű használat**

- A termék sötét belső helyiségek és nappali fény nélküli vagy nem elegendő megvilágítással rendelkező területek megvilágítására alkalmas.
- A termék 2 fényerőszinttel rendelkezik.

- A termék csak normál beltéri használatra készült.
- A terméket nem helyiségek tartós megvilágítására tervezték.
- A termék nem közületi felhasználásra készült.

### ● A csomag tartalma

- 1 12V-os LED-lámpa akkumulátorral
- 1 használati útmutató

### ● Alkatrészleírás



Az elolvasás előtt nyissa fel az ábrákat tartalmazó mindkét oldalt, és ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

- 1 Be/ki gomb
- 2 Töltésszintjelző
- 3 Fogantyú
- 4 Mágnes
- 5 Belső menet (állványmenet)
- 6 Övcsat
- 7 LED-lámpa
- 8 Kioldógomb (akkumulátor)
- 9 Akkumulátor\*
- 10 Töltőberendezés\*


\* Akkumulátor és töltőberendezés nincs a csomagban.

### ● Műszaki adatok

#### 12V-os akkumulátoros LED-lámpa PLLA 12 D3

Névleges feszültség:	12V 
Teljesítmény:	4,5W
LED-ek száma:	10 LED
Védettség:	IP20
Érintésvédelmi osztály:	III/ 

#### Akkumulátor PAPK 12 A4\*


Típus:	Lítiumion
Névleges feszültség:	12V  max.
Kapacitás:	2,0 Ah
Energiaérték:	24 Wh
Az akkumulátor-cellák száma:	3

## Akkumulátor PAPK 12 B4\*


Típus:	Lítiumion
Névleges feszültség:	12V $\equiv$ max.
Kapacitás:	4,0 Ah
Energiaérték:	48 Wh
Az akkumulátor-cellák száma:	6

## Töltőberendezés PLGK 12 A2\*

### Bemenet:

Névleges feszültség:	220-240V~
Névleges frekvencia:	50-60Hz
Névleges teljesítmény:	50W
Biztosíték (belső):	2A/ 

### Kimenet:

Névleges feszültség:	12V $\equiv$
Töltőáram:	2,4A
Érintésvédelmi osztály:	II/ 

\* Akkumulátor és töltőberendezés nincs a csomagban.

## Pótalkatrészek

Az ügyfelek a LIDL online üzletében, a [www.lidl.de](http://www.lidl.de) oldalon vásárolhatnak kompatibilis pótakkumulátort és töltőberendezést.



## Biztonsági tudnivalók

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A KEZELÉSRE ÉS A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ VALAMENNYI UTASÍTÁSSAL! HA EZT A TERMÉKET MÁSOKNAK TOVÁBBADJA, ADJA ÁT AZ ÖSSZES DOKUMENTUMOT IS!



**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**  
**ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Mindig tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagoktól.

- Ezt a terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás és az ahhoz kapcsolódó veszélyek megértése után használhatják. Ne hagyja a gyermekeket a termékkel játszani. A tisztítást és az ápolást gyermekek ne végezzék felügyelet nélkül.
- A termék nem játékszer, és gyermekek elől elzárva tartandó. A gyermekek nincsenek tisztában az elektromos készülékek használatával járó veszélyekkel.

- Ne használja a terméket, ha látható sérülések vannak rajta.
- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba!

## ● Általános biztonsági tudnivalók

### Akkumulátoros lámpákra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- 1) **Ne takarja le a terméket üzemelés közben.** A termék használat közben felforrósodik, és égési sérüléseket okozhat.
- 2) **Ne nézzen a fény sugarába.** Ne irányítsa a fény sugarat személyekre vagy állatokra.
- 3) **8 év alatti gyermekek nem használhatják a lámpát.**
- 4) **Ellenőrizze a készülék tartós rögzítését.** A termék leesése miatt sérülésveszély áll fenn.
- 5) **A LED-ek nem cserélhetők.** Ha a LED-ek az élettartamuk végén kiégnek, azokat csak szakképzett

villanszerelő javíthatja, egyéb esetben a terméket pótolni kell.

- 6) **A lámpa burkolata védelmet nyújt az aktív alkatrészek megérintése ellen.** Ne nyissa fel a burkolatot.
- 7) **Ne hajtson végre módosításokat vagy javításokat a terméken.** A LED-eket nem lehet és nem szabad kicserélni.

**⚠ VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK KOCKÁZATA!** Az égési sérülések elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a termék ki van kapcsolva, és legalább 15 percig lehűlt, mielőtt hozzáér. A termék nagyon felforrósodhat.

- 8) **A hozzáférhető felületek, különösen a hőre zsugorodó tömlő, nagyon felforrósodnak a lámpa használata közben.**

- 9) **TŰZVESZÉLY!** A terméket úgy állítsa fel, hogy



legalább 0,1 méter

**távolságra legyen a megvilágítandó anyagtól.**

A túlzott hőképződés tüzet okozhat.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Ne kapcsolja be a lámpát, ha gyúlékony felületre irányítja a terméket.** A megvilágított objektumok túlhevülhetnek vagy meggyulladhatnak.

- 10) **Ne helyezzen égő gyertyát vagy más nyílt lángot a termékre vagy annak közelébe.**
- 11) **Ne használja a terméket nyílt láng, például fűtőtestek vagy más, hőt leadó készülékek közelében.**
- 12) **Ha a termék megsérült, ártalmatlanítsa.**
- 13) **Tartsa be az akkumulátorral működő termékek használati korlátozásait és tilalmait potenciálisan veszélyes helyzetekben, például benzinkutaknál, repülőtereken, kórházakban stb.**

- 14) **A termék felakasztása esetén ne lépje túl a maximális 2 m magasságot.**
- 15) **Óvja a terméket az extrém hőtől és a hidegtől.**
- 16) **Töltés közben ne takarja le a terméket.** Felmelegedés és túlhevülés kockázata áll fenn.

## Szerviz


- 1) **A terméket csak a gyártóval, egy általa megbízott szerviztechnikussal vagy hasonló képesítéssel rendelkező személlyel, és csakis eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa.** Így biztosítható a termék biztonságának megőrzése.

## Az akkumulátorral ellátott készülékekre vonatkozó speciális biztonsági tudnivalók

- 1) **Bizonyosodjon meg róla, hogy a termék ki van kapcsolva, mielőtt behelyezi az akkumulátort.** Az

akkumulátor a bekapcsolt termékbe történő behelyezése balesetekhez vezethet.

- 2) **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a PARKSIDE nem javasol.** Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

-  **Tartsa be a Parkside X 12V TEAM sorozat akkumulátorának és töltőjének használati útmutatójában található biztonsági utasításokat és információkat a töltéssel és a helyes használattal kapcsolatban. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatóak.**

## A termék használata és kezelése

- 1) **Csak a gyártó által ajánlott töltőberendezésekkel töltse az akkumulátorokat.** Egy bizonyos típusú akkumulátorhoz tervezett töltőberendezés tűzveszélyt

jelenthet, ha más akkumulátorokkal használják.

2) **Csak az erre a célra tervezett akkumulátorokat használja a termékben.**

Más akkumulátorok használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.

3) **Tartsa távol a nem használt akkumulátort irodai kapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

4) **Helytelen használat esetén folyadék szivároghat az akkumulátorból. Kerülje a kiszivárgott folyadékkal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén mossa le vízzel. Ha a folyadék a szembe jut, kérjen orvosi segítséget.** Az akkumulátor folyadék szivárgása

bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.

5) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.**

A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.

6) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a terméket tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűz és a 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.

7) **Kövesse a töltésre vonatkozó útmutatásokat, és soha ne töltsen az akkumulátort vagy a terméket a használati útmutatóban feltüntetett hőmérséklettartományon kívül.** A helytelen töltés vagy a jóváhagyott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkumulátort, és fokozhatja a tűzveszélyt.

## Az akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az akkumulátorokra.
- Ha az akkumulátorok kifolytak, kerülje el a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett területet tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!



### **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!**

A kifolyt vagy megrongálódott akkumulátorok a bőrrel érintkezve marási sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyen esetben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt.

## ● Akkumulátor-töltőkre vonatkozó biztonsági tudnivalók

- Ezt a terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos alkalmazására

vonatkozó felvilágosítás és az ahhoz kapcsolódó veszélyek megértése után használhatják.

- Gyermek nem játszhat a termékkel.
- A tisztítást és a karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ne töltsön hagyományos vagy nem újratölthető elemeket. Az utasítás figyelmen kívül hagyása veszélyt okoz.
- Ha a készülék hálózati csatlako-

zóvezetéke megsérült, a veszélyeztetések elkerülése érdekében azt a gyártónak, a vevőszolgálatának vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélni.


- Óvja az elektromos alkatrészeket a nedvességtől. Áramütés elkerülése érdekében soha ne merítse az ilyen alkatrészeket vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alá. Kérjük, kövesse a

tisztításra, ápolásra és javításra vonatkozó utasításokat.

- A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas.

## ● Kezelés




### ● Az akkumulátor töltésszintjének ellenőrzése






Ha be van kapcsolva a termék, a töltésszintjelző  mutatja az akkumulátor töltésszintjét.

LED-ek	Állapot
piros, narancssárga, zöld	Az akkumulátor töltődik.
piros, narancssárga	Az akkumulátor részben fel van töltve.
piros	Fel kell tölteni az akkumulátort.

### ● Az akkumulátor feltöltése (D ábra)

#### ⚠ FIGYELEM!

- Az akkumulátor\*  bármikor feltölthető anélkül, hogy csökkenne az akkumulátor élettartama.
- A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort\* .
- Használat előtt töltsse fel az akkumulátort\* , ha közepes vagy alacsony töltési szinten van.

1. Helyezze az akkumulátort\*  a töltőberendezés\*  töltőrekeszébe.
2. Dugja be a hálózati csatlakozódugót a konnectorba.
3. Ha teljesen feltöltődött az akkumulátor\* :
  - Vegye ki az akkumulátort\*  a töltőberendezésből .
  - Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnectorból.

## ● Az akkumulátor behelyezése/ kivétele (C ábra)

**Behelyezés:** Tolja az akkumulátort\* [9] a vezeték mentén a fogantyúban [3] elhelyezett akkumulátortartóba. Hallhatja, ahogy bekattan az akkumulátor\* [9].

**Kivétel:** Tartsa lenyomva a kioldógombot [8] az akkumulátoron\* [9]. Távolítsa el az akkumulátort\* [9] a fogantyúból [3].

## ● Töltési idő

Töltési idő Töltőberendezés	2 Ah akkumulátor PAPK 12 A4
Töltőberendezés PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60 perc
Töltőberendezés PDSLGL 12 A2	45 perc

A töltőberendezés töltési ideje	4 Ah akkumulátor PAPK 12 B4
Töltőberendezés PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	120 perc
Töltőberendezés PDSLGL 12 A2	60 perc

## ● A LED-lámpa használata

- Töltse fel teljesen az akkumulátort\* [9] (lásd „Az akkumulátor feltöltése“).
- Helyezze be az akkumulátort\* [9] a termékbe (lásd „Az akkumulátor behelyezése/kivétele“).
- A termék 3 különböző üzemmódban használható. A be/ki gomb [1] többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt üzemmódot.

Be/ki gomb 1	Üzem mód
1x megnyomva:	A LED-lámpa 7 maximális fényerővel világít.
2x megnyomva:	Kikapcsolás
A be/ki gomb 1 3 másodpercig lenyomva:	A fényerő csökkentése vagy növelése

- A LED-lámpa 7 beállítása:
  - Hajtsa fel a terméket.
  - Forgassa el a LED-lámpát 7 a kívánt pozícióba (lásd B ábra).

### **⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély!**

- Legyen óvatos a LED-lámpa 7 kinyitásakor és összecsukásakor, hogy ne csípje be az ujját.

### ● **Állványmenet (A ábra)**

A belső menettel (1/4") 5 egy állványra (nincs a csomagban) rögzítheti a lámpát.

### ● **A lámpafej szögének beállítása**

A LED-lámpa 7 függőleges irányban elfordítható addig, amíg elérte a kívánt dőlésszögöt (B ábra).

Beállítható elfordítási tartomány: függőlegesen: 0–200 fok (8 fokozat)

### ● **A termék rögzítése mágnessel**

#### **⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély!**

- Tartsa távol az ujjait a fogantyú 3 hátoldalától, ha a mágnessel 4 rögzíti a lámpát egy felületre. A mágnes az erős vonzereje miatt becsípheti az ujját.

#### **⚠ FIGYELEM! Anyagi károk veszélye!**

- A felület megkarcolásának elkerülése érdekében óvatosan járjon el, ha

érzékeny felületre rögzíti a lámpát.

- Használhatja a mágneset [4] ahhoz, hogy ferromágneses felületekre rögzítse a terméket.

## ● **Karbantartás és tisztítás**

### ● **Tisztítás**



#### **▲ FIGYELMEZTETÉS!**

Távolítsa el az akkumulátort [9] a termékből, mielőtt tisztítja vagy ha nem használja a terméket!

- Ne használjon súroló hatású tisztítószeret vagy oldószereket. Ezek javíthatatlanul megrongálhatják a terméket.
- Ne használjon vizet vagy fém segédeszközöket. Rövidzárlat veszélye áll fenn.
- A termék tisztításához puha, száraz kendőt használjon,

hogy ne karcolja össze a LED-lámpa [7] burkolatát.

- A terméken található rések tisztításához használjon keféket.

### ● **Karbantartás**

- A termék nem igényel karbantartást.

### ● **Tárolás**

- Hosszabb tárolás előtt: Vegye ki az akkumulátort [9] a termékből, és töltsse fel teljesen az akkumulátort [9].

## ● **Hibaelhárítás**

### **Probléma:**

- A termék LED izzói nem világítanak a feltöltés után.

### **Ok:**

- A termék nincs rendesen csatlakoztatva a konnektorra.

### **Megoldás:**

- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati csatlakozódugó

egy megfelelő konnektorhoz legyen csatlakoztatva.

- Biztosítsa, hogy az akkumulátor [9] össze legyen kapcsolva a töltőberendezéssel\* [10].

## ● Megsemmisítés

### Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

### Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteszkuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanítóüzemben kell azt leadni.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Trimanlogó csak Franciaországra vonatkozik.

**A megsemmisítés díjmentes.** Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

#### **Elemek/akkumulátorok:**



**Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!**

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges

kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

A beépített akkumulátort megsemmisítés céljából nem szabad kiszerezni. Adja le az egész terméket elektronikai hulladék gyűjtőhelyen.

#### **● Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a

vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást. A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra

a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

### ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- o Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 509588\_2507) a vásárlás tényének igazolására.
- o A cikkszámot leolvashatja a termék típusablájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címdaláról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
- o Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne

fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervosztállyal vagy küldjön e-mailt.

- o Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parksidediy.com oldalon. Ez a QR-kód

közvetlenül a parksidediy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 509588\_2507, hogy megtekintse a cikkhez tartozó használati utasítást.

## ● Szerviz

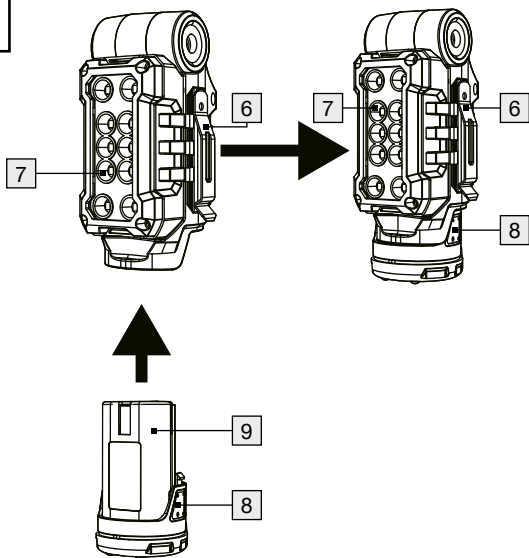
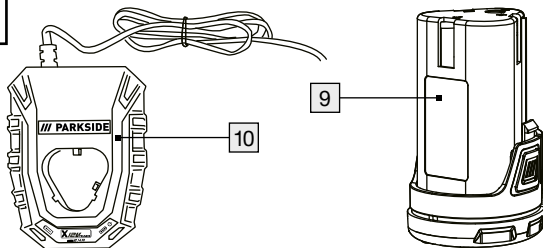
**(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021647

A formanyomtatvány itt elérhető parksidediy.com

**IAN 509588\_2507**



**C****D**



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG13939  
Version: 01/2026

Last Information Update · Stand der Informationen  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacj · Stav informací · Stav informácií  
Estado de las informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk állása:  
11/2025 · Ident.-No.: HG13939112025-8

---

IAN 509588\_2507

